

ENGLISH TRANSLATION OF THE HOLY QUR'AN

**WITH
ARABIC TEXT
AND
TRANSLITERATION**

PART I

Compiled by
NASIR AHMAD, B.A. LL.B.

www.aail.org

DEDICATION

**To the evergreen loving memory
of our parents
Sheikh Barkat Ullah
and
Zubaida Barkat Ullah
from their children
at 98-Aziz Shaheed Road,
Sialkot Cantt**

Transliteration of the Arabic Alphabet

Alif	a	ا	Tu-ay	t	ط
Bay	b	ب	Zu-ay	z	ظ
Tay	t	ت	'Ain	'	ع
Say	s	ث	Ghain	gh	غ
Jeem	j	ج	Fay	f	ف
Hay	h	ح	Qaaf	q	ق
<u>Khay</u>	<u>kh</u>	خ	Kaaf	k	ك
Daal	d	د	Laam	l	ل
Zaal	z	ذ	Meem	m	م
Ray	r	ر	Noon	n	ن
Zay	z	ز	Hay (round)	h	ه
Seen	s	س	Wa-o	w	و
<u>Sheen</u>	<u>sh</u>	ش	Ham-za	'	ء
Saad	s	ص	Yay	y	(ي)
Daad	d	ض			(د)

When the signs of the short vowels are doubled (i.e. $\text{a} \rightarrow \text{aa}$ become $\text{a} \rightarrow \text{aa}$) they are pronounced with the addition of the sound of *an*, *in* and *un* respectively. This is called *tanwin* or nunation which takes place only at the end of indefinite nouns and adjectives.

PART I

CHAPTER I

Al-Fātihah: THE OPENING

(Revealed at Makkah: 7 verses)

The *Fātihah* or the Opening is known under various other names. It is spoken of as the Seven Oft-repeated Verses in the Qur'an itself (15 : 78), because its seven verses are constantly repeated by every Muslim in his prayers.

Al-Fātihah contains seven verses in a single section, and was revealed at Makkah, being without doubt one of the earliest revelations. It is a fact that the *Fātihah* formed an essential part of the Muslim prayers from the earliest days when prayer was made obligatory, and there is a vast mass of evidence showing that this happened very early after the Prophet's Call. For not only is the fact referred to in the earliest revelations, such as the 73rd chapter, but there are also other historical incidents showing that prayer was observed by the earliest Muslim converts.

Fātihah has a special importance as a prayer. Its oft-repeated seven verses constitute the prayer for guidance of every Muslim at least thirty-two times a day, and therefore it has a much greater importance for him than the Lord's prayer for a Christian.

The prayer contained in the chapter is the sublimest of all the prayers that exist in any religion, and occupies the first place among all the prayers contained in the Qur'an itself. A chorus of praise has gone forth for it from the greatest detractors of the Qur'an. According to *Bukhārī*, the designation *Umm al-Kitāb* has also been given to it by the Holy Prophet himself and this in view of the fact that it contains, in a condensed form, all the fundamental principles laid down in the Qur'an. It is for this reason that the Chapter has been formulated as prayer to be constantly repeated and reflected upon by the believer.

The entire chapter is composed of seven verses, the first three of which speak of the four chief Divine attributes, viz. providence, beneficence, mercy and requital, thus giving expression to the grandeur and praise of the Divine Being, and the last three lay open before the Great Maker the earnest desire of man's soul to walk in righteousness without stumbling on either side, while the middle one is expressive of man's entire dependence on Allah. The attributes referred to are those which disclose Allah's all-encompassing beneficence and care, and His unbounded love for all of his creatures, and the ideal to which the soul is made to aspire is the highest to which man can rise, the path of righteousness, the path of grace, and the path in which there is no stumbling.

Bis-mil laa-hir Raḥ-maa-nir Ra-ḥeem.

1. Al-ḥam-du lil-laa-hi rab-bil 'aa-la-meen.
2. Ar-Raḥ-maa-nir Ra-ḥeem.
3. Maa-li-ki yaw-mid deen.
4. Ee-yaa-ka na'-bu-du wa ee-yaa-ka nas-ta-'een.
5. Ih-di-naṣ ṣi-raa-tal mus-ṭa-qeem.
6. Ṣi-raa-ṭal la-zee-na an-'am-ta 'a-lay-him,
7. ḡhay-ril magh-ḡoo-bi 'a-lay-him wa laḡ-ḡaal-leen.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

مَلِكِ يَوْمِ الدِّينِ

إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ

اهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ

صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ

الْمَغضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

¹Praise be to Allah, the Lord of the worlds, ²The Beneficent, the Merciful, ³Master of the day of Requitul. ⁴Thee alone do we serve and to Thee alone do we beseech for help. ⁵Guide us on the right path, ⁶the path of those upon whom Thou hast bestowed favours, ⁷not those upon whom wrath is brought down, nor those who go astray.

CHAPTER 2

Al-Baqarah : THE COW

(Revealed at Madinah: 40 Sections ; 286 Verses)

The name of this chapter is taken from the story narrated in vv. 67-71, regarding the slaughter of a cow. As this chapter deals chiefly with the Jews, and as cow-worship was the particular form of idolatry which took a hold among the Jews, the importance of the incident seems to have been rightly estimated in giving this chapter the name that it bears.

The chapter deals mainly with the Jews and their contentions against Islam, and hence it is that much of the legislation, details of which necessarily differ from the Jewish law, and most of the Jewish objections to the prophethood of Muhammad—peace and blessings of Allah be on him!—are dealt with in this chapter. The chapter opens with a brief statement of the fundamental principles of Islam, and, after mentioning the consequences of their acceptance or rejection and dealing with lip-profession draws an inference of the truth of those principles, and more particularly of Divine Unity, by referring to the work of God in nature.

Al-Baqarah contains, side by side with its constant stress on the necessity of God-consciousness, frequent allusions to the errors committed by people who followed the earlier revelations, in particular the children of Israel. All through the *surah* runs the note of warning, which sounds indeed throughout the whole Qur'an, that it is not the mere profession of a creed, but righteous conduct, which is true religion.

It contains rules for fasting, pilgrimage, bequests, almsgiving, divorce, prohibited foods, contracts and warfare, and also discountance usury, intoxicants and gambling. Much of the legal ordinances provided in this *surah* touch upon questions of ethics, social relations and warfare. Again and again it is pointed out that the legislation of the Qur'an corresponds to the true requirements of man's nature, and as such is but a continuation of the ethical guidance offered by God to man ever since the beginning of human history.

Bis mil-laa-hir Raḥ-maa-nir Ra-ḥeem.

1. A-lif laam meem.
2. Zaa-li-kal ki-taa-bu laa ray-ba feeh, hu-dal lil-mut-ta-qeen.
3. Al-la-zee-na yu'-mi-noo-na bil-ghay-bi wa yu-qee-moo-naṣ ṣa-laa-ta wa mim-maa ra-zaq-naa-hum yun-fi-qoon.
4. Wal-la-zee-na yu'-mi-noo-na bi-maa un-zi-la i-lay-ka wa maa un-zi-la min qab-lik, wa bil aa-khi-ra-ti hum yoo-qi-noon.
5. u-laa-i-ka 'a-laa hu-dam mir rab-bi-him, wa u-laa-i-ka hu-mul muf-li-hoon.
6. In-nal la-zee-na ka-fa-roo sa-waa-un 'a-lai-him a'-an-zar-ta-hum am lam tun-zir-hum laa yu'-mi-noon.
7. Kha-ta-mal laa-hu 'a-laa qu-loo-bi-him, wa 'a-laa sam-'i-him, wa 'a-laa ab-ṣaa-ri-him ghi-shaa-wah, wa la-hum 'a-zaa-bun 'a-zeem.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْم

ذَلِكَ الْكِتَابُ لَا رَيْبَ فِيهِ هُدًى لِّلْمُتَّقِينَ

الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْغَيْبِ وَيُقِيمُونَ الصَّلَاةَ

وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ

وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ وَمَا

أُنزِلَ مِنْ قَبْلِكَ وَبِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ

أُولَئِكَ عَلَى هُدًى مِنْ رَبِّهِمْ وَأُولَئِكَ

هُمُ الْمُفْلِحُونَ

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أَعَذَّبْتَهُمْ

أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ

خَتَمَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ وَعَلَى سَمْعِهِمْ وَعَلَى

أَبْصَارِهِمْ غَشَاوَةٌ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ

SECTION 1 : Fundamental Principles of Islam

In the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

¹I, Allah, am the best Knower. ²This Book, there is no doubt in it, is a guide to those who keep their duty, ³who believe in the Unseen and keep up the prayer and spend out of what We have given them. ⁴And who believe in that which has been revealed to thee (O Prophet) and that which was revealed before thee, and of the Hereafter they are sure. ⁵These are on a right course from their Lord and these it is that are successful. ⁶Those who disbelieve – it being alike to them whether thou warn them or warn them not – they will not believe. ⁷Allah has sealed their hearts and their hearing; and on their eyes is a covering, and for them is a grievous chastisement.

8. Wa mi-nan naa-si man/y ya-qoo-lu, aa-man-naa bil-laa-hi wa bil-yaw-mil aa-khi-ri, wa maa hum bi-mu'-mi-neen.
9. Yu-khaa-di-'oo-nal laa-ha wal-la-zee-na aa-ma-noo, wa maa yakh-da-'oo-na il-laa an-fu-sa-hum, wa maa yash-'u-roon.

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَقُولُ آمَنَّا بِاللَّهِ وَيَأْتِينَهُمُ

الْآخِرَ وَمَا هُمْ بِمُؤْمِنِينَ

يُخَادِعُونَ اللَّهَ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَمَا يَخْدَعُونَ

إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ

SECTION 2 : Lip-profession

⁸And there are some people who say: We believe in Allah and the Last Day; but they are not believers. ⁹They seek to deceive Allah and those who believe, and they deceive none but themselves and they perceive not.

10. fee qu-loo-bi-him ma-ra-ḍun, fa-zaa-da-hu-mul laa-hu ma-ra-ḍaa, wa la-hum 'a-zaa-bun a-leem, bi-maa kaa-noo yak-zi-boon.

فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ فَزَادَهُمُ اللَّهُ مَرَضًا ۗ
وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۝١٠

11. wa i-zaa qee-la la-hum, laa tuf-si-doo fil ar-ḍi, qaa-loo, in-na-maa naḥ-nu mus-li-ḥoon.

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ قَالُوا
إِنَّمَا نَحْنُ مُصْلِحُونَ ۝١١

12. a-laa, in-na-hum hu-mul muf-si-doo-na, wa laa-kil laa yash-'u-roon.

أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ الْمُفْسِدُونَ وَلَكِن لَّا يَشْعُرُونَ ۝١٢

13. wa i-zaa qee-la la-hum, aa-mi-noo, ka-maa aa-ma-nan naa-su, qaa-loo a-nu'-mi-nu ka-maa aa-ma-nas su-fa-haa-u, a-laa, in-na-hum hu-mus su-fa-haa u, wa laa-kil laa ya-'la-moon.

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ آمِنُوا كَمَا آمَنَ النَّاسُ قَالُوا
أَنؤُا مِنْ كَمَا آمَنَ السُّفَهَاءُ ۗ أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ
السُّفَهَاءُ وَلَكِن لَّا يَعْلَمُونَ ۝١٣

14. wa i-zaa la-qul la-zee-na aa-ma-noo, qaa-loo aa-man-naa, wa i-zaa kha-law i-laa shi-yaa-teen-ni-him, qaa-loo, in-naa ma-'a-kum, in-na-maa naḥ-nu mus-tah-zi-'oon.

وَإِذَا قَرَأُوا الَّذِينَ آمَنُوا قَالُوا آمَنَّا ۗ وَإِذَا
خَلَوْا إِلَىٰ شَيْطَانِهِمْ قَالُوا إِنَّا مَعَكُمْ إِنَّمَا
نَحْنُ مُسْتَهْزِءُونَ ۝١٤

15. al-laa-hu yas-tah-zi-u bi-him, wa ya-mud-du-hum fee tugh-yaa-ni-him ya'-ma-hoon.

اللَّهُ يُسْتَهْزِئُ بِهِمْ وَيَمُدُّهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ
يَعْمَهُونَ ۝١٥

16. u-laa-i-kal la-zee-/na—sh-ta-ra-/wuḍ ḍa-laa-la-ta bil-hu-daa, fa-maa ra-bi-hat ti-jaa-ra-tu-hum, wa ma kaa-noo muh-ta-deen.

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ اشْتَرُوا الضَّلٰةَ بِالْهُدٰى قٰتِلًا
رَبِيحَتٌ تَبٰجٰرَتُهُمْ وَمَا كَانُوْا مُهْتَدِيْنَ ۝١٦

¹⁰In their hearts is disease, so Allah increased their disease, and for them is a painful chastisement because they lie. ¹¹And when it is said to them, Make not mischief in the land, they say: We are but peace-makers. ¹²Now surely they are the mischief-makers, but they perceive not. ¹³And when it is said to them, Believe as the people believe, they say: Shall we believe as the fools believe? Now surely they are the fools, but they know not. ¹⁴And when they meet those who believe, they say, We believe; and when they are alone with their devils, they say: Surely we are with you, we were only mocking. ¹⁵Allah will pay them back their mockery, and He leaves them alone in their inordinacy, blindly wandering on. ¹⁶These are they who buy error for guidance, so their bargain brings no gain, nor are they guided.

17. ma-sa-lu-hum ka-ma-sa-lil la-zis-/
taw-qa-da naa-raa, fa-lam-maa a-ḡaa-
at maa haw-la-hoo, za-ha-bal laa-hu
bi-noo-ri-him, wa ta-ra-ka-hum fee
zu-lu maa-til, laa yub-ṣi-roon.

مَثَلُهُمْ كَمَثَلِ الَّذِي اسْتَوْقَدَ نَارًا فَلَمَّا
أَضَاءَتْ مَا حَوْلَهُ ذَهَبَ اللَّهُ بِنُورِهِمْ وَ
تَرَكَهُمْ فِي ظُلْمَةٍ لَا يُبْصِرُونَ ﴿١٧﴾

18. ṣum-mun, buk-mun, 'um-yun, fa-hum,
laa yar-ji-'oon,

صُمُّكُمْ بَصَرٌ عَنْهُمْ لَا يَرْجِعُونَ ﴿١٨﴾

19. aw ka-ṣay-yi-bim mi-nas sa-maa-i'
fee-hi zu-lu-maa-tun-w wa ra'-dun-w
wa barq, yaj-'a-loo-na a-ṣaa-bi-
'a-hum fee aa-zaa-ni-him mi-naṣ
ṣa-waa-'i-qi ha-za-ral mawt, wal laa-
hu mu-ḥee-ṭum bil-kaa-fi-reen.

أَوْ كَصَيْبٍ مِنَ السَّمَاءِ فِيهِ ظُلُمَةٌ وَرَعْدٌ
وَبُرُوقٌ يَجْعَلُونَ أَصَابِعَهُمْ فِي آذَانِهِمْ مِنَ
الصَّوَاعِقِ حَذَرَ الْمَوْتِ وَاللَّهُ مُحِيطٌ بِالْكَافِرِينَ ﴿١٩﴾

20. Ya-kaa-dul bar-qu yakh-ṭa-fu ab-ṣaa-
ra-hum, kul-la-maa a-ḡaa-a'-la-hum
mia-ṣhaw fee-hi, wa i-zaa aḡ-la-ma
'a-lai-him qaa-moo, wa law ṣhaa-al
laa-hu la-za-ha-ba bi-sam-'i-him wa
ab-ṣaa-ri-him, in-nal laa-ha 'a-laa
kul-li ṣhay-'in qa-deer.

يَكَادُ الْبُرْقُ يُخطفُ أَبْصَارَهُمْ كُلَّمَا أَضَاءَتْ لَهُمْ مَشْرًا
فِيهِمْ وَإِذَا أَظْلَمَ عَلَيْهِمْ قَامُوا وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَذَكَبَ
بِهِمْ وَابْصَارَهُمْ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٠﴾

21. Yaa-ay-yu-han naa-su'-bu-doo rab-
ba-ku-mul la-zee kha-la-qa-kum wal
la-zee-na min qab-li-kum, la-'al-la-
kum tat-ta-qoon.

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اعْبُدُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ
وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَكُمْ تَعْقُونَ ﴿٢١﴾

SECTION 3 : Divine Unity

17 Their parable is as the parable of one who kindles a fire, but when it illumines all around him, Allah takes away their light, and leaves them in darkness—they cannot see. 18 Deaf, dumb, (and) blind, and they cannot turn back. 19 Or like abundant rain from cloud in which is darkness, and thunder and lightning; they put their fingers into their ears because of the thunder-peal, for fear of death. And Allah encompasses the disbelievers. 20 The lightning almost takes away their sight. Whenever it shines forth for them they walk in it, and when it becomes dark to them they stand still. And if Allah had pleased, He would have taken away their hearing and their sight. Surely Allah is Possessor of power over all things. 21 O men, serve your Lord Who created you and those before you, so that you may guard against evil.

22. Al-la-zee ja-'a-la la-ku-mul ar-da
 fi-raa-shan-w was-sa-maa-a' bi-naa-
 an-w wa an-za-la mi-nas sa-maa-i
 maa-'an fa-akh-ra-ja bi-hee mi-naş
 sa-ma-raa-ti riz-qal la-kum, fa-laa
 taj-'a-loo lil-laa-hi an-daa-dan-w
 wa an-tum ta'-la-moon.

الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ فِرَاشًا وَالسَّمَاءَ
 بِنَاءً وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَ بِهِ
 مِنَ الشَّجَرَاتِ بُرُوقًا لَكُمْ فَلَا تَجْعَلُوا
 لِلَّهِ أَدْنَاءَ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٢٢﴾

23. Wa in kun-tum fee ray-bim mim-
 maa naz-zal-naa 'a-laa 'ab-di-naa
 fa'-too bi-soo-ra-tim mim miş-lih,
 wad-'oo shu-ha-daa-a-kum min doon-
 lil-laa-hi in kun-tum şaa-di-qeen.

وَأِنْ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِمَّا نَزَّلْنَا عَلَىٰ عَبْدِنَا
 فَأْتُوا بِسُورَةٍ مِثْلِهِ ۖ وَادْعُوا شُهَدَاءَكُمْ
 مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٢٣﴾

24. Fa-il lam taf-'a-loo wa lan taf-'a-loo
 fat-ta-qun naa-ral la-tee wa-qoo-du-
 han naa-su wal-hi-jaa-rah, u-'id-dat
 lil-kaa-fi-reen.

فَإِنْ لَمْ تَفْعَلُوا وَلَكِنْ تَفْعَلُوا فَاتَّقُوا النَّارَ الَّتِي
 وَقُودُهَا النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ ۖ أُعِدَّتْ لِلْكَافِرِينَ ﴿٢٤﴾

25. Wa bash-shi-ril la-zee-na aa-ma-
 noo wa 'a-mi-luş şaa-li-haa-ti an-na-
 la-hum jan-naa-tin taj-ree min taḥ-ti-
 hal an-haar, kul-la-maa ru-zi-qoo
 min-haa min şa-ma-ra-tir riz-qan,
 qaa-loo, haa-zal la-zee ru-ziq-naa min
 qab-lu, wa u-too-bi-hee mu-ta-shaa-
 bi-haa, wa la-hum fee-haa az-waa-
 jum mu-ṭah-ha-rah, wa hum fee-haa
 khaa-li-doon.

وَبَشِّرِ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ
 جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ كُلَّمَا رُزِقُوا
 مِنْهَا مِنْ ثَمَرَةٍ رِزْقًا لَوْ هَذَا الَّذِي
 رُزِقْنَا مِنْ قَبْلُ وَأَتُوا بِهِ مُتَشَابِهًا وَلَهُمْ
 فِيهَا أَزْوَاجٌ مُطَهَّرَةٌ وَهُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢٥﴾

²²Who made the earth a resting-place for you and the heaven a structure, and sends down rain from the clouds then brings forth with it fruits for your sustenance; so do not set up rivals to Allah while you know. ²³And if you are in doubt as to that which We have revealed to Our servant, then produce a chapter like it and call on your helpers besides Allah if you are truthful. ²⁴But if you do (it) not — and you can never do (it) — then be on your guard against the fire whose fuel is men and stones; it is prepared for the disbelievers. ²⁵And give good news to those who believe and do good deeds, that for them are Gardens in which rivers flow. Whenever they are given a portion of the fruit thereof, they will say: This is what was given to us before; and they are given the like of it. And for them therein are pure companions and herein they will abide.

26. In-nal laa-ha laa yas-tah-yee an-y
yaḍ-ri-ba ma-ṣa-lam maa ba-'oo-
ḍa-tan fa-maa faw-qa-haa, fa-am-
mal la-zee-na aḡ-ma-noo fa-ya'-la-
moo-na an-na-hul ḥaq-qu mir rab-
bi-him, wa am-mal la-zee-na ka-fa-
roo fa-ya-qoo-loo-na maa zaa a-raa-
dal laa-hu bi-haa-zaa ma-ṣa-laa, yu-
ḍil-lu bi-hee ka-ṣee-ran-w wa yah-
dee bi-hee ka-ṣee-raa, wa maa yu-
ḍil-lu bi-hee il-lal faa-si-qeen.

إِنَّ اللَّهَ لَا يَسْتَحْيَ أَنْ يَضْرِبَ مَثَلًا مَا بَعُوضَةً
فَمَا فَوْقَهَا فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا فَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ
الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَيَقُولُونَ
مَآذًا أَرَادَ اللَّهُ بِهِدَاً مَثَلًا يُوْضِلُّ بِهِ كَثِيرًا وَ
يَهْدِي بِهِ كَثِيرًا وَمَا يُضِلُّ بِهِ إِلَّا الْفَاسِقِينَ ﴿٢٦﴾

27. Al-la-zee-na yan-qu-ḍoo-na 'ah-dal
laa-hi mim ba'-di mee-ṣaa-qih, wa
yaq-ṭa-'oo-na maa a-ma-ral laa-hu
bi-hee an-y yoo-ṣa-la wa yuf-si-
doo-na fil arḍ, u-laa-i-ka hu-mul
khaa-si-roon.

الَّذِينَ يَنْقُضُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مِيثَاقِهِ
وَيَقْضُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُؤْصَلَ وَيُفْسِدُونَ
فِي الْأَرْضِ أُولَئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٢٧﴾

28. Kay-fa tak-fu-roo-na bil-laa-hi wa
kun-tum am-waa-tan fa-aḡ-yaa-kum,
ṣum-ma yu-mee-tu-kum ṣum-ma
yuh-yee-kum ṣum-ma i-lay-hi tur-ja-
'oon.

كَيْفَ تَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَكُنْتُمْ أَهْلًا لِقَادِرِكُمْ
ذُرِّيَّتِهِمْ لَسْتُمْ تَبْصِرُونَ ﴿٢٨﴾

29. Hu-wal la-zee kha-la-qa la-kum
maa fil ar-ḍi ja-mee-'aa, ṣum-mas-
ta-waa i-las sa-maa-i fa-saw-waa-
hun-na sab-a' sa-maa-waat, wa hu-
wa bi-kul-li shay-in 'a-leem.

هُوَ الَّذِي خَلَقَ لَكُمْ مَآ فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا
ثُمَّ اسْتَوَى إِلَى السَّمَاءِ فَسَوَّاهُنَّ سَبْعَ
سَمَاوَاتٍ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٢٩﴾

²⁶ Surely Allah disdains not to set forth any parable—a gnat or anything less than that. Then as for those who believe, they know that it is the truth from their Lord; and as for those who disbelieve, they say: What is it that Allah means by this parable? Many He leaves in error by it and many He leads aright by it. And He leaves in error by it only the transgressors. ²⁷ Who break covenant of Allah after its confirmation and cut asunder what Allah has ordered to be joined, and make mischief in the land. These it is that are the losers. ²⁸ How can you deny Allah and you were without life and He gave you life? Again, He will cause you to die and again bring you to life, then you shall be brought back to Him. ²⁹ He it is Who created for you all that is in the earth. Then He directed Himself to the heave, and made them complete seven heavens; and He is Knower of all things.

30. wa iz qaa-la rab-bu-ka lil-ma-laa-i-ka-ti in-nee jaa-'i-lun fil ar-ḍi kha-lee-fah, qaa-loo, a-taj-'a-lu fee-haa man-y yuf-si-du fee-haa wa yas-fi-kud di-maa-a', wa nah-nu nu-sab-bi-ḥu bi-ḥam-di-ka wa nu-qad-di-su lak, qaa-la in-nee a'-la-mu maa laa ta'-la-moon.

وَرَادُ قَالَ رَبِّكَ لِلْمَلَكَةِ إِنِّي جَاعِلٌ فِي الْأَرْضِ خَلِيفَةً ۗ قَالُوا أَتَجْعَلُ فِيهَا مَنْ يُفْسِدُ فِيهَا وَيَسْفِكُ الدِّمَاءَ وَنَحْنُ نُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ وَنُقَدِّسُ لَكَ ۗ قَالَ إِنِّي أَعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٣٠﴾

31. Wa 'al-la-ma aa-da-mal as-maa-a' kul-la-haa, ṣum-ma 'a-ra-ḍa-hum 'a-lal ma-laa-i-kah, fa-qaa-la, am-bi-oo-nee bi-as-maa-i' haa-u-laa-i' in kun-tum ṣaa-di-qeen.

وَعَلَّمَ آدَمَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا ثُمَّ عَرَضَهُمْ عَلَى الْمَلَكَةِ فَقَالَ أَنْبِئُونِي بِأَسْمَاءِ هَؤُلَاءِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٣١﴾

32. Qaa-loo sub-ḥaa-na-ka laa 'il-ma-la-naa il-laa maa 'al-lam-ta-naa, in-na-ka an-tal 'a-lee-mul ḥa-keem.

قَالُوا سُبْحَانَكَ لَا عِلْمَ لَنَا إِلَّا مَا عَلَّمْتَنَا ۗ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ﴿٣٢﴾

33. Qaa-la yaa-aa-da-mu am-bi'-hum bi-as-maa-i-him, fa-lam-maa am-ba-a-hum bi-as-maa-i-him, qaa-la a-lam a-qul la-kum in-nee a'-la-mu ghay-bas sa-maa-waa-ti wal arḍ, wa a'-la-mu maa tub-doo-na wa maa kun-tum tak-tu-moon.

قَالَ يَا آدَمُ أَنْبِئْهُمْ بِأَسْمَائِهِمْ ۗ فَلَمَّا أَنْبَأَهُمْ بِأَسْمَائِهِمْ قَالَ أَلَمْ أَقُلْ لَكُمْ إِنِّي أَعْلَمُ الْغَيْبِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَأَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ وَمَا كُنْتُمْ تَرَكَتُمُْونَ ﴿٣٣﴾

34. Wa iz qul-naa lil-ma-laa-i-ka-tis/-ju-doo li-aa-da-ma fa-sa-ja-doo il-laa ib-lees, a-baa was-tak-ba-ra wa kaa-na mi-nal kaa-fi-reen.

وَرَادُ قُلْنَا لِلْمَلَكَةِ اسْجُدْ لِآدَمَ فَسَجَدَ ۗ إِلَّا إِبْلِيسَ أَبَىٰ وَاسْتَكْبَرَ ۖ وَكَانَ مِنَ الْكَافِرِينَ ﴿٣٤﴾

SECTION 4: Greatness of Man and Need of Revelation

³⁰ And when thy Lord said to angels, I am going to place a ruler in the earth, they said: Wilt Thou place in it such as make mischief in it and shed blood? And we celebrate Thy praise and extol Thy holiness. He said: Surely I know what you know not. ³¹ And He taught Adam all the names, then presented them to the angels; He said: Tell Me the names of those if you are right. ³² They said: Glory be to Thee! We have no knowledge but that which Thou has taught us. Surely Thou are the Knowing, the Wise. ³³ He said: O Adam, inform them of their names. So when he informed them of their names. He said: Did I not say to you that I know what is unseen in the heavens and the earth? And I know what you manifest and what you hide. ³⁴ And when We said to the angels, Be submissive to Adam, they submitted, but *Iblis* (did not). He refused and was proud, and he was one of the disbelievers.

35. Wa qul-naa yaa-aa-da-mus-kun an-ta wa zaw-ju-kal jan-na-ta wa kulaa min-haa ra-gha-dan hay-su shi'-tu-maa, wa laa taq-ra-baa haa-zi-hish sha-ja-ra-ta fa-ta-koo-naa min-naz zaa-li-meen.

وَقُلْنَا يَا آدَمُ اسْكُنْ أَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ
وَكُلَا مِنْهَا رَغَدًا حَيْثُ شِئْتُمَا وَلَا تَقْرَبَا
هَذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُونَا مِنَ الظَّالِمِينَ ﴿٣٥﴾

36. Fa-a-zal-la-hu-mash shay-taa-nu 'an-haa fa-akh-ra-ja-hu-maa mim-maa kaa-naa feeh, wa qul-nah-bi-too ba'-du-kum li-ba'-din 'a-duww, wa la-kum fil ar-qi mus-ta-qar-run-w wa ma-taa-'un i-laa heen.

فَأَزَلَّهُمَا الشَّيْطَانُ عَنْهَا فَأَخْرَجَهُمَا مِمَّا كَانَا
فِيهِ وَوَقَلْنَا اهْبَطُوا مِنْهَا بَعْضَكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ وَلَكُمْ
فِي الْأَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَمَتَاعٌ إِلَىٰ حِينٍ ﴿٣٦﴾

37. Fa-ta-laq-qaa aa-da-mu mir rab-bi-hee ka-li-maa-tin fa-taa-ba 'a-layh, in-na-hoo hu-wat taw-waa-bur ra-heem.

فَتَلَقَىٰ آدَمُ مِنْ رَبِّهِ كَلِمَاتٍ فَتَابَ عَلَيْهِ
إِنَّهُ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿٣٧﴾

38. Qul-nah-bi-too min-haa ja-mee-'aa, fa-im-maa ya'-ti-yan-na-kum min-nee hu-dan, fa-man ta-bi-'a hu-daa-yaa, fa-laa khaw-fun 'a-lay-him wa laa hum yah-za-noon.

قُلْنَا اهْبِطُوا مِنْهَا جَمِيعًا فَأَمَّا يَا تَيْمُتُكُمْ
مِثِّي هُدَىٰ فَمَنْ تَبِعَ هُدَايَ فَلَا خَوْفٌ
عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٣٨﴾

39. Wal-la-zee-na ka-fa-roo wa kaz-za-boo bi-aa-yaa-ti-naa, u-laa-i-ka aṣ-haa-bun naar, hum fee-haa khaa-li-doon.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ
الْنَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٣٩﴾

³⁵ And We said: O Adam, dwell thou and thy wife in the garden, and eat from it a plenteous (food) wherever you wish, and approach not this tree (of evil), lest you be of the unjust. ³⁶ But the Devil made them slip from it, and caused them to depart from the state in which they were. And We said: Go forth, some of you are enemies of others. And there is for you in the earth an abode and a provision for a time. ³⁶ Then Adam received (revealed) words from his Lord, and He turned to him (mercifully). Surely He is Oft-returning (to mercy), the Merciful. ³⁸ We said: Go forth from this state all. Surely there will come to you a guidance from Me, then whoever follows My guidance, no fear shall come upon them, nor shall they grieve. ³⁹ And (as to) those who disbelieve in and reject Our messages, they are the companions of the Fire; in it they will abide.

40. Yaa-ba-nee is-raa-ee-laz-ku-roo ni'-
ma-ti-yal la-tee an-'am-tu 'a-lay-
kum wa aw-foo bi-'ah-dee oo-fi bi-
'ah-di-kum, wa ee-yaa-ya far-ha-
boon.

يٰۤاَيُّهَا اِسْرَائِيْلُ اذْكُرُوْا اِنْعَمٰتِيْ الَّتِيْ اَنْعَمْتُ
عَلَيْكُمْ وَاَوْفُوا بِعَهْدِيْ اَوْفٍ بِعَهْدِكُمْ
وَإِيَّاىَ فَاَرْهَبُوْنَ ۝٤٠

41. Wa aa-mi-noo bi-maa an-zal-tu
mu-şad-di-qal li-maa ma-'a-kum wa
laa ta-koo-noo aw-wa-la kaa-fi-rim
bih, wa laa tash-ta-roo bi-aa-yaa-tee
şa-ma-nan qa-lee-laa, wa ee-yaa-ya
fat-ta-qoon.

وَاٰمِنُوْا بِمَا اَنْزَلْتُ مُصَدِّقًا لِّمَا مَعَكُمْ وَلَا
تَكُوْنُوْا اَوَّلَ كٰفِرِيْهِ ۗ وَلَا تَشْتَرُوْا بِآيٰتِيْ مِمَّا
قَلِيْلًا وَّاِيَّاىَ فَاتَّقُوْنَ ۝٤١

42. Wa laa tal-bi-sul haq-qa bil-baa-ti-
li wa tak-tu-mul haq-qa wa an-tum
ta'-la-moon.

وَلَا تَلِيْسُوا الْحَقَّ بِالْبٰطِلِ وَتَكْتُمُوا الْحَقَّ
وَאַنتُمْ تَعْلَمُوْنَ ۝٤٢

43. We a-qee-muş şa-laa-ta wa aa-tuz
za-kaa-ta war-ka-'oo ma-'ar raa-ki-
'een.

وَاقِيْمُوا الصَّلٰوةَ وَآتُوا الزَّكٰوةَ وَارْكَعُوْا
مَعَ الرَّاكِعِيْنَ ۝٤٣

44. A-ta'-mu-roo-nan naa-sa bil-bir-ri
wa tan-saw-na an-fu-sa-kum wa an-
tum tat-loo-nal ki-taab, a-fa-laa ta'-
qi-loon.

اَتَاْمُرُوْنَ النَّاسَ بِالْبِرِّ وَتَنْسَوْنَ اَنْفُسَكُمْ
وَאַنتُمْ تَتْلُوْنَ الْكِتٰبَ اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ ۝٤٤

45. Was-ta-'ee-noo biş-şab-ri waş-şa-
laah, wa in-na-haa la-ka-bee-ra-tun
il-laa 'a-lal khaa-shi-'een.

وَاسْتَعِيْنُوْا بِالصَّبْرِ وَالصَّلٰوةِ وَاِنَّهَا لَكَبِيْرَةٌ
اِلَّا عَلٰى الْخٰشِعِيْنَ ۝٤٥

46. Al-la-zee-na ya-zun-noo-na an-na-
hum mu-laa-qoo' rab-bi-him, wa an-
na-hum i-lay-hi raa-ji-'oon.

الَّذِيْنَ يَطُوْنَ اَنْهُمْ مُّلقًوا رٰبِّهُمْ وَاَنْهُمْ
اِلَيْهِ رٰجِعُوْنَ ۝٤٦

SECTION 5 : Israelite Prophecies fulfilled in Qur'an

⁴⁰O Children of Israel, call to mind My favour which I bestowed on you and be faithful to (your) covenant with Me, I shall fulfil (My) covenant with you; and Me, Me alone, should you fear. ⁴¹And believe in that which I have revealed, verifying that which is with you, and be not the first to deny it; neither take a mean price for My messages; and keep your duty to Me, Me alone. ⁴²And mix not up truth with falsehood, nor hide the truth while you know. ⁴³And keep up prayer and pay the poor-rate and bow down with those who bow down. ⁴⁴Do you enjoin men to be good and neglect your own souls while you read the Book? Have you then no sense? ⁴⁵And seek assistance through patience and prayer, and this is hard except for the humble ones, ⁴⁶who know that they will meet their Lord and that to Him they will return.

47. Yaa-ba-nee is-raa-'ee-laz-ku-roo ni'-
ma-ti-yal la-tee an-'am-tu 'a-lay-
kum wa an-nee faḍ-ḍal-tu-kum 'a-
lal 'aa-la-meen.

48. Wat-ta-qoo yaw-mal laa taj-zee naf-
sun 'an naf-sin shay-an-w wa laa
yuq-ba-lu min-haa sha-faa-'a-tun-w
wa laa yu'-kha-zu min-haa 'ad-lun-w
wa laa hum yun-ṣa-roon.

49. Wa iz naj-jay-naa-kum min aa-li fir-
'aw-na ya-soo-moo-na-kum soo-al 'a-
zaa-bi, yu-zab-bi-hoo-na ab-naa-a'-
kum wa yas-tah-yoo-na ni-saa-a'-
kum, wa fee zaa-li-kum ba-laa-um
mir rab-bi-kum 'a-zeem.

50. Wa iz fa-raq-naa bi-ku-mul baḥ-ra,
fa-an-jay-naa-kum wa agh-raq-naa
aa-la fir-'aw-na, wa an-tum tan-zu-
roon.

51. Wa iz waa-'ad-naa moo-saa ar-ba-
'ee-na lay-la-tan, ṣum-mat ta-khaz-
tu-mul 'ij-la mim ba'-di-hee, wa an-
tum zaa-li-moon.

52. Ṣum-ma 'a-faw-naa 'an-kum mim
ba'-di zaa-li-ka, la-'al-la-kum tash-
ku-roon.

53. Wa iz aa-tay-naa moo-sal ki-taa-ba
wal fur-qaa-na la-'al-la-kum tah-ta-
doon.

يٰۤاَيُّهَا اِسْرَائِيْلَ اذْكُرُوْا نِعْمَتِي الَّتِي اَنْعَمْتُ
عَلَيْكُمْ وَاِنِّي فَضَّلْتُكُمْ عَلَي الْعٰلَمِيْنَ ﴿٤٧﴾

وَالْتَقُوْا يَوْمًا لَا تَجْزِيْ نَفْسٌ عَنْ نَفْسٍ شَيْئًا
وَلَا يُقْبَلُ مِنْهَا شَفَاعَةٌ وَّلَا يُؤْخَذُ مِنْهَا
عَدْلٌ وَّلَا هُمْ يُنصَرُوْنَ ﴿٤٨﴾

وَإِذْ نَجَّيْنٰكُمْ مِّنْ اِلٰ فِرْعَوْنَ يَسُوْمُوْكُمْ سُوْمًا
الْعَدَاۤءِ اِبْدًا يَحُوْنَ اَبْنَاءَكُمْ وَيَسْتَجُوْنَ نِسَاءَكُمْ
وَفِيْ ذٰلِكُمْ بَلَاءٌ مِّنْ سَرِّكُمْ عَظِيْمٌ ﴿٤٩﴾

وَإِذْ فَرَقْنَا بِكُمْ الْبَحْرَ فَاَنْجَيْنٰكُمْ وَاَغْرَقْنَا اِلٰ
فِرْعَوْنَ وَاَنْتُمْ تَنْظُرُوْنَ ﴿٥٠﴾

وَإِذْ وَعَدْنَا مُوسٰى اَرْبَعِيْنَ لَيْلَةً ثُمَّ اتَّخَذْتُمْ
الْوَجَلَ مِنْ بَعْدِهَا وَاَنْتُمْ ظٰلِمُوْنَ ﴿٥١﴾

ثُمَّ عَفَوْنَا عَنْكُمْ مِّنْ بَعْدِ ذٰلِكَ لَعَلَّكُمْ
تَشْكُرُوْنَ ﴿٥٢﴾

وَإِذْ اَتَيْنَا مُوسٰى الْكِتٰبَ وَالْفُرْقٰنَ
لَعَلَّكُمْ تُهْتَدُوْنَ ﴿٥٣﴾

SECTION 6 : Divine Favours on Israel

⁴⁷O children of Israel, call to mind My favour which I bestowed on you and that I made you excel the nations. ⁴⁸ And guard yourselves against a day when no soul will avail another in the least, neither will intercession be accepted on its behalf, nor will compensation be taken from it, nor will they be helped. ⁴⁹ And when We delivered you from Pharaoh's people who subjected you to severe torment, killing your sons and sparing your women, and in this there was a great trial from your Lord. ⁵⁰ And when We parted the sea for you, so We saved you and drowned the people of Pharaoh while you saw. ⁵¹ And when We appointed with Moses, a time of forty nights (on Mount Sinai) then you took the calf (for a god) after him, and you were unjust. ⁵² Then We pardoned you after that so that you might give thanks. ⁵³ And when We gave Moses the Book and the Discrimination that you might be guided aright.

54. Wa iz qaa-la moo-saa li-qaw-mi-hee, yaa-qaw-mi, in-na-kum za-lam-tum an-fu-sa-kum bit-ti-k^haa-zi-ku-mul 'ij-la, fa-too-boo i-laa baa-ri-i-kum faq-tu-loo an-fu-sa-kum, zaa-li-kum khay-rul la-kum 'in-da baa-ri-i-kum, fa-taa-ba 'a-lay-kum, in-na-hoo hu-wat taw-waa-bur ra-ḥem.

وَأَذَقْنَا لِقَوْمِهِ يَوْمَهُ يَوْمَ إِسْتَفْسَدُوا أَنْفُسَهُمْ بِاتِّخَاذِكُمُ الْعِجْلَ فَوُودُوا إِلَىٰ بَارئِكُمْ فَأَمْتَلَوْا أَنْفُسَهُمْ ذُرِّيَّتَهُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ عِنْدَ بَارئِكُمْ فَتَابَ عَلَيْكُمْ إِنَّهُ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿٥٤﴾

55. Wa iz qul-tum yaa-moo-saa, lan nu'-mi-na la-ka ḥat-taa na-ral laa-ha jah-ra-tan, fa-a-k^haa-zat-ku-muṣṣaa-i-qa-tu wa an-tum tan-ḥu-roon.

وَأَذَقْنَا لِقَوْمِهِ يَوْمَهُ يَوْمَ إِسْتَفْسَدُوا أَنْفُسَهُمْ بِاتِّخَاذِكُمُ الْعِجْلَ فَوُودُوا إِلَىٰ بَارئِكُمْ فَأَمْتَلَوْا أَنْفُسَهُمْ ذُرِّيَّتَهُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ عِنْدَ بَارئِكُمْ فَتَابَ عَلَيْكُمْ إِنَّهُ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿٥٤﴾

56. Sum-ma ba-'as-naa-kum mim ba'-di maw-ti-kum, la-'al-la-kum tash-ku-roon.

ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِ مَوْتِكُمْ لَعْنَةً لِتَشْكُرُونَ ﴿٥٥﴾

57. Wa zal-lal-naa 'a-lay-ku-mul g^haa-maa-ma wa an-zal-naa 'a-lai-ku-mul man-na was-sal-waa, ku-loo min ṭay-yi-baa-ti maa ra-zaq-naa-kum, wa maa za-la-moo-naa, wa laa-kin kaa-noo an-fu-sa-hum yaz-li-moon.

وَوَلَلْنَا عَلَيْهِمُ الْعِصْمَ وَأَنْزَلْنَا عَلَيْهِمُ السَّمَاءَ وَالسَّلْوى كُلَّوْا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ وَمَا ظَلَمُوا وَا لَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٥٦﴾

58. Wa iz qul-nad-k^hu-loo haa-zi-hil qar-ya-ta fa-ku-loo min-haa ḥay-ṣu shi'-tum ra-g^haa-dan-w, wad-k^hu-lul baa-ba suj-ja-dan-w wa qoo-loo ḥiṭ-ṭa-tun nagh-fir-la-kum k^haa-taa-yaa-kum, wa sa-na-zee-dul muḥ-si-neen.

وَأَذَقْنَا أَدْخُلُوا هَذِهِ الْقَرْيَةَ ذَكَّوْا مِنْهَا حَيْثُ شِئْتُمْ سَرَعْدًا وَأَدْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا وَقُولُوا حِطَّةٌ نَغْفِرْ لَكُمْ خَطِيئَتَكُمْ وَسَارِعُوا إِلَىٰ الْحَسَنَاتِ ﴿٥٨﴾

⁵⁴ And when Moses said to his people: O my people, you have surely wronged yourselves by taking the calf (for a god), so turn to your Creator (penitently), and kill your own (guilty) selves. That is best for you with your Creator. So He turned to you (mercifully). Surely He is the Oft-returning (to mercy), the Merciful. ⁵⁵ And when you said: O Moses, we will not believe in thee till we see Allah manifestly, so the punishment overtook you while you looked on. ⁵⁶ Then We raised you up after your stupor that you might give thanks. ⁵⁷ And We made the clouds to give shade over you and We sent to you manna and quails. Eat of the good things that We have given you. And (by sinning) they did not do Us any harm, but they wronged their own souls. ⁵⁸ And when We said: Enter this city (Palestine), then eat from it a plenteous (food) whence you wish, and enter the gate submissively, and make petition for forgiveness. We will forgive you your wrongs and increase the reward of those who do good (to others).

59. Fa-bad-da-lal la-zee-na za-la-moo qaw-lan ghay-ral la-zee qee-la la-hum, fa-an-zal-naa 'a-lal la-zee-na za-la-moo rij-zam mi-nas sa-maa-i bi-maa kaa-noo yaf-su-noon.

60. wa i-zis-tas-qaa moo-saa li-qaw-mi-hee, fa-qul-naḍ-rib bi-'a-ṣaa-kal ḥa-jar, fan-fa-ja-rat min-huṣ-na-taa 'ash-ra-ta 'ay-naa, qad 'a-li-ma kul-lu u-naa-sim mash-ra-ba-hum, ku-loo wash-ra-boo mir riz-qil laa-hi wa laa ta-'saw fil ar-ḍi muf-si-deen.

61. Wa iz qul-tum yaa-moo-saa lan naṣ-bi-ra 'a-laa ṭa-'aa-min-w waa-ḥi-din, fad-'u la-naa rab-ba-ka yukh-rij la-naa mim-maa tum-bi-tul ar-ḍu mim baq-li-haa wa qiṣ-saa-i-haa wa foo-mi-haa wa 'a-da-si-haa wa ba-ṣa-li-haa, qaa-la, a-tas-tab-di-loo-nal la-zee hu-wa ad-naa bil-la-zee hu-wa khayr, ih-bi-ṭoo miṣ-ran, fa-in-na la-kum maa sa-'al-tum, wa ḍu-ri-bat 'a-lay-hi-muḡ zil-la-tu wal-mas-ka-nah, wa baa-'oo bi gha-da-bim mi-nal laah, zaa-li-ka bi-an-na-hum kaa-noo yak-fu-roo-na bi-aa-yaa-til laa-hi wa yaq-tu-loo-nan na-bee-yee-na bi-ghay-ril ḥaqq, zaa-li-ka bi-maa 'a-ṣaww, wa kaa-noo ya-'ta-doon.

فَبَدَّلَ الَّذِينَ ظَلَمُوا قَوْلَ الَّذِي قِيلَ لَهُمْ فَأَنْزَلْنَا عَلَى الَّذِينَ ظَلَمُوا جُرْأَمًا مِنَ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿٥٩﴾

وَإِذْ اسْتَسْقَى مُوسَى لِقَوْمِهِ فَقُلْنَا اضْرِبْ بِعَصَاكَ الْحَجَرَ فَانْفَجَرَتْ مِنْهُ اثْنَتَا عَشْرَةَ عَيْنًا قَدْ عَلِمَ كُلُّ أُنَاسٍ مَشْرِبَهُمْ كَلُوا وَاشْرَبُوا مِنْ رِزْقِ اللَّهِ وَلَا تَعْتَوْا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ﴿٦٠﴾

وَإِذْ قُلْتُمْ يَا مُوسَى لَنْ نُصِبرَ عَلَى طَعَامٍ وَاحِدٍ فَادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُخْرِجْ لَنَا مِمَّا تُثْمِتُ الْأَرْضُ مِنْ بَقْلِهَا وَقِثَاقِهَا وَفُؤَيْهَا وَعَدَسِهَا وَبَصَلِهَا قَالَ أَتَسْتَبْدُونَ الَّذِينَ هُوَ أَدْنَىٰ بِأَلْسِنَتِكُمْ وَأَبْصَارِكُمْ عَلَىٰ هُمْ أَلَّا يُخْرِجُوا مِمَّا ارْتَضَتْ لَكُمْ مِمَّا اسْتَأْتَمَرُوا صُبرْتُمْ عَلَيْهِمُ الدَّيْلَةُ وَالْمَسْكَنَةُ وَبَاءُوا بِغَضَبٍ مِنَ اللَّهِ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانُوا يُفْسِدُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ النَّبِيِّنَّ بِغَيْرِ الْحَقِّ ذَلِكَ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا يَعْتَدُونَ ﴿٦١﴾

SECTION 7 : Divine Favours on Israel

⁵⁹ But those who were unjust changed the word which had been spoken to them, for another saying, so We sent upon the wrong-doers a pestilence from heaven, because they transgressed. ⁶⁰ And when Moses prayed for water for his people, We said: March on to the rock with thy staff. So there flowed from it twelve springs. Each tribe knew their drinking-place. Eat and drink of the provisions of Allah, and act not corruptly, making mischief in the land. ⁶¹ And when you said: O Moses, we cannot endure one (kind of) food, so pray to thy Lord on our behalf to bring forth for us out of what the earth grows, of its vegetables and its cucu r-bers and its garlic and its lentils and its onions. He said: Would you exchange that which is better for that which is worse? Enter a city, so you will have what you ask for. And abasement and humiliation were stamped upon them, and they incurred Allah's wrath. That was so because they disbelieved in the messages of Allah and would kill the prophets unjustly. That was so because they disobeyed and exceeded the limits.

62. In-nal la-zee-na aa-ma-noo wal-la-zee-na haa-doo wan-na-ṣaa-raa was ṣaa-bi-ee-na, man aa-ma-na bil-laa-hi wal-yaw-mil aa-khi-ri wa 'a-mi-la ṣaa-li-han, fa-la-hum aj-ru-hum 'in-da rab-bi-him, wa laa khaw-fun 'a-lay-him wa laa hum yaḥ-za-noon.

63. Wa iz a-khaz-naa mee-ṣaa-qa-kum wa ra-fa'-naa faw-qa-ku-muṭ ṭoor, khu-zoo maa aa-tay-naa-kum bi-quw-wa-tin-w waz-ku-roo maa fee-hi la-'al-la-kum tat-ta-qoon.

64. Sum-ma ta-wal-lay-tum mim ba'-di zaa-lik, fa-law-laa faḍ-lul laa-hi 'a-lay-kum wa raḥ-ma-tu-hoo, la-kun-tum mi-nal khaa-si-reen.

65. Wa la-qad 'a-lim-tu-mul la-zee-na'-ta-daw min-kum fis-sab-ti, fa-qul-naa la-hum, koo-noo qi-ra-da-tan khaa-si-een.

66. Fa-ja-'al-naa-haa na-kaa-lal li-maa bay-na ya-day-haa wa maa khal-fa-haa, wa maw-'i-za-tal lil-mut-ta-qeen.

67. Wa iz qaa-la moo-saa li-qaw-mi-hee, in-nal laa-ha ya'-mu-ru-kum an' taz-ba-hoo ba-qa-rah, qaa-loo, a-tat-ta-khi-zu-naa hu-zu-waa, qaa-la, a-'oo-zu bil-laa-hi an a-koo-na mi-nal jaa-hi-leen.

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالصَّابِرِينَ وَالصَّابِرِينَ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٦٢﴾

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمُ الطُّورَ خُذُوا مَا آتَيْنَاكُمْ بِقُوَّةٍ وَاذْكُرُوا مَا فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿٦٣﴾

ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ فَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ لَكُنْتُمْ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٦٤﴾

وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ الَّذِينَ أَخَذُوا مِنْكُمْ فِي السَّبْتِ فَقُلْنَا لَهُمْ كُونُوا قِرَدَةً خَاسِرِينَ ﴿٦٥﴾

فَجَعَلْنَاهَا نَكَالًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهَا وَمَا خَلَقَهَا وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٦٦﴾

وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تَذْبَحُوا بَقَرَةً قَالُوا أَتَنْتَحِدُ أَنَّ هَذِهِ آطَالٌ أَعُودُ بِاللَّهِ أَنْ آكُونَ مِنَ الْجَاهِلِينَ ﴿٦٧﴾

SECTION 8 : Israelites' Degeneration

⁶² Surely those who believe, and those who are Jews, and the Christians, and the Sabians, whoever believes in Allah and the Last Day and does good, they have their reward with their Lord, and there is no fear for them, nor shall they grieve.

⁶³ And when We made a covenant with you and raised the mountain above you: Hold fast that which We have given you, and bear in mind what is in it, so that you may guard against evil. ⁶⁴ Then after that you turned away; and had it not been for the grace of Allah and His mercy on you, you had certainly been among the losers. ⁶⁵ And indeed you know those among you who violated the Sabbath, so We said to them: Be (as) apes, despised and hated. ⁶⁶ So We made them an example to those who witnessed it and those who came after it, and an admonition to those who guard against evil. ⁶⁷ And when Moses said to his people: Surely Allah commands you to sacrifice a cow. They said: Dost thou ridicule us? He said: I seek refuge with Allah from being one of the ignorant.

68. Qaa-lud-'u la-naa rab-ba-ka yu-bay-yil la-naa maa hi-ya, qaa-la, in-na-hoo ya-qoo-lu in-na-haa ba-qa-ra-tul laa faa-ri-dun-w wa laa bikr, 'a-waa-num bay-na zaa-lik, faf-'a-loo maa tu'-ma-roon.

69. Qaa-lud-'u la-naa rab-ba-ka yu-bay-yil la-naa maa law-nu-haa, qaa-la, in-na-hoo ya-qoo-lu, in-na-haa ba-qa-ra-tun saf-raa-u', faa-qi- ul law-nu-haa, ta-sur-run naa-zi-reen.

70. Qaa-lud-'u la-naa rab-ba-ka yu-bay-yil la-naa, maa hi-ya, in-nal ba-qa-ra-ta-shaa-ba-ha 'a-lay-naa, wa in-naa in-shaa-al laa-hu la-muh-ta-doon.

71. Qaa-la, in-na-hoo ya-qoo-lu, in-na-haa ba-qa-ra-tul laa za-loo-lun tu-see-rul ar-da wa laa tas-qil hars, mu-sal-la-ma-tul laa shi-ya-ta fee-haa, qaa-lul aa-na ji'-ta bil-haqq, fa-za-ba-hoo-haa wa maa kaa-doo yaf-'a-loon.

72. Wa iz qa-tal-tum naf-san, fad-daa-ra'-tum fee-haa, wal-laa-hu mukh-ri-jum maa kun-tum tak-tu-moon

73. Fa-qul-nad-ri-boo-hu bi-ba'-di-haa, ka-zaa-li-ka yuh-yil laa-hul maw-taa, wa yu-ree-kum aa-yaa-ti-hee, la-'al-la-kum ta'-qi-loon.

قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَنَا مَا هِيَ ط قَالَ
إِنَّهَا يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ لَا فَارِصٌ وَلَا يَدُوتُ
عَوَانٌ بَيْنَ ذَلِكَ ط فَاعْلَمُوا مَا تَوْمَرُونَ ﴿٦٨﴾

قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَنَا مَا لَوْهَا قَالَ
إِنَّهَا يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ صَفْرَاءٌ فَاقِعٌ لَوْنُهَا
تَسْرُّ الطَّيْرِينَ ﴿٦٩﴾

قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَنَا مَا هِيَ ط إِنَّ الْبَقَرَةَ
تَشْبَهُ عَلَيْنَا وَإِنَّا إِن شَاءَ اللَّهُ لَمُهْتَدُونَ ﴿٧٠﴾

قَالَ إِنَّهَا يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ لَا ذَلُولٌ تُثِيرُ
الْأَرْضَ وَلَا تَسْقِي الْحَرْثَ مُسَلِّمَةٌ لَا أَرْسِيَّةٌ
فِيهَا ط قَالُوا لَئِن جِئْتِ بِالْحَقِّ فَدَبَعُوهَا
وَ مَا كَادُوا يَعْلَمُونَ ﴿٧١﴾

وَإِذ قَتَلْتُمْ نَفْسًا فَادْرَأْتُمْ فِيهَا وَاللَّهُ مُخَوِّضٌ
مَا كُنْتُمْ تَكْتُمُونَ ﴿٧٢﴾

فَقُلْنَا اضْرِبُوهُ بِبَعْضِهَا كَذَلِكَ يُحْيِي اللَّهُ
الْمَوْتَى وَيُرِيكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٧٣﴾

SECTION 9 : They grow in Hard-heartedness

⁶⁸ They said: Call on thy Lord for our sake to make it plain to us what she is. (Moses) said: He says, Surely she is a cow neither advanced in age nor too young, of middle age between these (two); so do what you are commanded. ⁶⁹ They said: Call on thy Lord for our sake to make it clear to us what her colour is. (Moses) said: He says, She is a yellow cow; her colour is intensely yellow delighting the beholders. ⁷⁰ They said: Call on thy Lord for our sake to make it clear to us what she is, for surely to us the cows are all alike, and if Allah please we shall surely be guided aright. ⁷¹ (Moses) said: He says, She is a cow not made submissive to plough the land, nor does she water the tilth, sound, without a blemish in her. They said: Now thou hast brought the truth. So they slaughtered her, though they had not the mind to do (it). ⁷² And when you (almost) killed a man (Jesus), then you disagreed about it. And Allah was to bring forth that which you were going to hide. ⁷³ So We said: Smite (or apply) him with it partially. Thus Allah brings the dead to life, and He shows you His signs that you may understand.

74. Sum-ma qa-sat qu-loo-bu-kum mim ba'-di zaa-li-ka, fa-hi-ya kal-hi-iaa-ra-ti aw a-shad-du qas-wah, wa in-na mi-nal hi-jaa-ra-ti la-maa ya-ta-faj-ja-ru min-hul an-haar, wa in-na min-haa la-maa yash-shaq-qa-qu fa-yakh-ru-ju min-hul maa', wa in-na min-haa la-maa yah-bi-tu min khash-ya-til laah, wa mal-laa-hu bi-ghaa-fi-lin 'am-maa ta'-ma-loon.

ثُمَّ قَسَتْ قُلُوبَهُمْ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ فَهِيَ كَالْحِجَارَةِ أَوْ أَشَدُّ قَسْوَةً وَإِنَّ مِنَ الْحِجَارَةِ لَمَا يَتَفَجَّرُ مِنْهُ الْأَنْهَارُ وَإِنَّ مِنْهَا لَمَا يَشَقَّقُهَا فَتَجْرُ مِنْهُ الْمَاءُ وَإِنَّ مِنْهَا لَمَا يَهْبِطُ مِنْ خَشْيَةِ اللَّهِ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٧٤﴾

75. A-fa-taṭ-ma-'oo-na an-y yu'-mi-noo la-kum, wa qad kaa-na fa-ree-qum min-hum yas-ma-'oo-na ka-laa-mal laa-hi, sum-ma yu-har-ri-foo-na-hoo mim ba'-di maa 'a-qa-loo-hu, wa hum ya'-la-moon.

أَفْتَضِلُّونَ أَنْ يُؤْمِنُوا لَكُمْ وَقَدْ كَانَ قَرِينٌ مِنْهُمْ يَشْعُرُونَ كَلِمَ اللَّهِ ثُمَّ يَحْرُفُونَهُ مِنْ بَعْدِ مَا عَقَلُوهُ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿٧٥﴾

76. Wa i-zaa la-qul la-zee-na aa-ma-noo, qaa-loo, aa-man-naa, wa i-zaa kha-laa ba'-du-hum i-laa ba'-din qaa-loo, a-tu-had-di-soo-na-hum bi-maa fa-ta-hal laa-hu 'a-lay-kum li-yu-haa-j-joo-kum bi-hee 'in-da rab-bi-kum, a-fa-laa ta'-qi-loon.

وَرَأَى الْقَوْمَ الَّذِينَ آمَنُوا قَالُوا آمِنَّا وَإِذَا خَلَا بِعَهُمْ رَأَى بَعْضُ قَالُوا أَتُحَدِّثُونَهُمْ بِمَا فَتَحَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ لِيُحَاجُّوكُمْ بِهِ عِنْدَ رَبِّكُمْ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٧٦﴾

77. A-wa-laa ya'-la-moo-na an-nal laa-ha ya'-la-mu maa yu-sir-roo-na wa maa yu'-li-noon.

أَوَلَا يَعْلَمُونَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعْلِنُونَ ﴿٧٧﴾

78. wa min-hum um-mee-yoo-na laa ya'-la-moo-nal ki-taa-ba il-laa a-maa-nee-ya, wa in hum il-laa ya-zun-noon.

وَمِنْهُمْ أُمِّيُونَ لَا يَعْلَمُونَ الْكِتَابَ إِلَّا أَمَانًا وَإِنَّهُمْ إِلَّا يَظُنُّونَ ﴿٧٨﴾

⁷⁴ Then your hearts hardened after that, so they were like rocks, rather worse in hardness. And surely there are some rocks from which streams burst forth; and there are some of them which split asunder, so water flows from them; and there are some of them which fall down for the fear of Allah. And Allah is not heedless of what you do. ⁷⁵ Do you then hope that they would believe in you, and a party from among them indeed used to hear the word of Allah, then altered it after they had understood it, and they know (this). ⁷⁶ And when they meet those who believe they say, We believe, and when they are apart one with another, they say: Do you talk to them of what Allah has disclosed to you that they may contend with you by this before your Lord? Do you not understand? ⁷⁷ Do they know that Allah knows what they keep secret and what they make known? ⁷⁸ And some of them are illiterate; they know not the Book but only (from) hearsay, and they do but conjecture.

79. Fa-way-lul lil-la-zee-na yak-tu-boon-
nal ki-taa-ba bi-ay-dee-him, sum-ma
ya-qoo-loo-na haa-zaa min 'in-dil laa-
hi, li-yash-ta-roo bi-hee sa-ma-nan qa-
lee-laa, fa-way-lul la-hum mim-maa
ka-ta-bat ay-dee-him, wa way-lul
la-hum mim-maa yak-si-boon.

قَوْلٍ لِلَّذِينَ يَكْتُمُونَ الْكِتَابَ بِأَيْدِيهِمْ ثُمَّ
يَقُولُونَ هَذَا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ لَيْسُوا بِهِ تَسْتَأْذِنًا
قَلِيلًا قَوْلٍ لَهُمْ مِمَّا كَتَبَتْ أَيْدِيهِمْ
وَوَيْلٌ لَهُمْ مِمَّا يَكْسِبُونَ ﴿٧٩﴾

80. Wa qaa-loo lan ta-mas-sa-nan 'naa-
ru il-laa ay-yaa-mam ma'-doo-dah,
qul, at-ta-khaz-tum 'in-dal laa-hi
'ah-dan, fa-lan-y yukh-li-fal laa-hu
'ah-da-hoo, am ta-qoo-loo-na 'a-lal
laa-hi maa laa ta'-la-moon.

وَقَالُوا لَنْ نَمَسَّاتَ النَّارُ إِلَّا أَيَّامًا مَعْدُودَةً قُلْ
أَتَّخَذْتُمْ عِنْدَ اللَّهِ عَهْدًا فَلَنْ يُخْلِفَ اللَّهُ
عَهْدَهُ أَمْ تَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٨٠﴾

81. Ba-laa, man ka-sa-ba say-yi-a-tan-w
wa a-haa-tat bi-hee kha-tee-a-tu-hoo
fa-u-laa-i-ka aṣ-haa-bun naar, hum
fee-haa khaa-li-doon.

بَلْ مَنْ كَسَبَ سَيِّئَةً وَأَحَاطَتْ بِهِ خَطِيئَتُهُ
فَأُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٨١﴾

82. Wal-la-zee-na aa-ma-noo wa 'a-mi-
luṣ ṣaa-li-haa-ti, u-laa-i-ka aṣ-haa-
bul jan-nah, hum fee-haa khaa-li-
doon.

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَئِكَ أَصْحَابُ
الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٨٢﴾

83. Wa iz a-khaz-naa mee-saa-qa ba-
nee is-raa-ee-la, laa ta'-bu-doo-na
il-lal laah, wa bil-waa-li-day-ni ih-
saa-nan-w wa zil qur-baa wal ya-taa-
maa wal-ma-saa-kee-ni, wa qoo-loo
lin-naa-si ḥus-nan-w, wa a-qee-muṣ
ṣa-laa-ta wa aa-tuṣ za-kaah-ha, gum-
ma ta-wal-lay-tum il-laa qa-lee-lam
min-kum, wa an-tum mu'-ri-doon.

وَرِذًا أَعَدْنَا لِلَّذِينَ آمَنُوا وَلِأُولَئِكَ أَجْرٌ
أَكْبَرُ إِلَّا الَّذِينَ هُمْ وَأُولَئِكَ الَّذِينَ
يَرْجُونَ إِلَهَ اللَّهِ حَسْبًا وَهُمْ
أُولَئِكَ الَّذِينَ يَرْضَىٰ عَنِ اللَّهِ
وَأُولَئِكَ الَّذِينَ يَرْضَىٰ عَنِ اللَّهِ
قَلِيلًا قَوْلًا وَأَنْتُمْ مُعْرِضُونَ ﴿٨٣﴾

SECTION 10: Their Covenant and its Violation

⁷⁹Woe! then to those who write the Book with their hands then say, This is from Allah; so that they may take for it a small price. So woe to them for what their hands write, and woe to them for what they earn. ⁸⁰And they say: Fire will not touch us but for a few days. Say: Have you received a promise from Allah? Then Allah will not fail to perform His promise. Or do you speak against Allah what you know not? ⁸¹Yea, whoever earns evil and his sins beset him on every side, those are companions of the Fire; therein they abide. ⁸²And those who believe and do good deeds, these are the owners of the Garden; therein they abide. ⁸³And when We made a covenant with the Children of Israel: You shall serve none but Allah, and do good to (your) parents, and to the near of kin and to orphans and the needy, and speak good (words) to (all) men, and keep up prayer and pay the poor-rate. Then you turned back except a few of you, and you are averse.

84. Wa iz a-khaz-naa mee-saa-qa-kum, laa tas-fi-koo-na di-maa-a-kum wa laa tukh-ri-joo-na an-fu-sa-kum min di-yaa-ri-kum sum-ma aq-rar-tum wa an-tum tash-ha-doon.

وَأَذِّنَا صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا لَّا تَسْفِكُونَ دِمَاءَكُمْ
وَأَلَّا تَخْرِجُونَ أَنْفُسَكُمْ مِنْ دِيَارِكُمْ ثُمَّ أَقْرَبْتُمْ
وَأَنْتُمْ تَشْهَدُونَ ﴿٨٤﴾

85. Sum-ma an-tum haa-u-laa-i taq-tu-loo-na an-fu-sa-kum, wa tukh-ri-joo-na fa-ree-qam min-kum min di-yaa-ri-him, ta-zaa-ha-roo-na 'a-lay-him bil-is-mi wal-'ud-waan, wa in-y ya'-too-kum u-saa-raa tu-faa-doo-hum, wa hu-wa mu-har-ra-mun 'a-lay-kum ikh-raa-ju-hum, a-fa-tu'-mi-noo-na bi-ba'dil ki-taa-bi wa tak-fu-roo-na bi-ba'd, fa-maa ja-zaa-u man-y yaf-'a-lu zaa-li-ka min-kum il-laa khiz-yun fil ha-yaa-tid dun-yaa, wa yaw-mal qi-yaa-ma-ti yu-rad-doo-na i-laa a-shad-dil 'a-zaab, wa mal laa-hu bi-ghaa-fi-lin 'am-maa ta'-ma-loon.

ثُمَّ أَنْتُمْ هَؤُلَاءِ تَقْتُلُونَ أَنْفُسَكُمْ وَتَخْرُجُونَ
فَرِيقًا مِنْكُمْ مِنْ دِيَارِهِمْ تَظْهَرُونَ عَلَيْهِمْ
بِالْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَإِن يَأْتُواكُمْ أُسْرَى
فَعَدْوُهُمْ وَهُوَ مُحْرَمٌ عَلَيْهِمْ إِخْرَاجَهُمْ
أَفْتَوْا مَنْ يَبْعَثُ الْكِتَابَ وَتَكْفُرُونَ بِبَعْضِ
فَمَا جَزَاءُ مَنْ يَفْعَلُ ذَلِكَ مِنْكُمْ إِلَّا خِزْيٌ
فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ يُرَدُّونَ إِلَى
أَشَدِّ الْعَذَابِ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٨٥﴾

86. U-laa-i-kal la-zee-nash-ta-ra-wul ha-yaa-tad dun-yaa bil-aa-khi-rah, fa-laa yu-khaf-fa-fu 'an-hu-mul 'a-zaa-bu, wa laa hum yun-ṣa-roon.

أُولَئِكَ الَّذِينَ اشْتَرُوا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا بِالْآخِرَةِ
فَلَا يَخَفُ عَنْهُمْ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يَنْصَرُونَ ﴿٨٦﴾

⁸⁴ And When We made a covenant with you: You shall not shed your blood, nor turn your people out of your cities; then you promised and you bear witness.

⁸⁵ Yet you it is who would slay your people and turn a party from among you out of their homes, backing each other up against them unlawfully and exceeding limits. And if they should come to you as captives you would ransom them, whereas their turning out itself was unlawful for you. Do you then believe in a part of the book and disbelieve in the other? What then is the reward of such among you as do this but disgrace in the life of this world, and on the day of Resurrection they shall be sent back to the most grievous chastisement. And Allah is not heedless of what you do. ⁸⁶ These are they who buy the life of this world for the Hereafter, so their chastisement shall not be lightened, nor shall they be helped.

87. Wa la-qad aa-tay-naa moo-sal ki-taa-ba wa qaf-fay-naa mim ba'-di-hee bir-ru-su-li, wa aa-tay-naa 'ee-sab-na mar-ya-mal bay-yi-naa-ti wa ay-yad-naa-hu bi-roo-hil qu-dus, a-fa-kul-la-maa jaa-a-kum ra-soo-lum bi-maa laa tah-waa an-fu-su-kumus-tak-bar-tum, fa-fa-reen-qan kaz-zab-tum wa fa-ree-qan taq-tu-loon.

88. Wa qaa-loo, qu-loo-bu-naa ghulf, bal la-'a-na-hu-mul laa-hu bi-kuf-ri-him, fa-qa-lee-lam maa yu'-mi-noon.

89. Wa lam-maa jaa-a-hum ki-taa-bum min 'in-dil laa-hi mu-ṣad-di-qul li-maa ma-a'-hum, wa kaa-noo min qab-lu yas-taf-ti-hoo-na 'a-lal la-zee-na ka-fa-roo, fa-lam-maa jaa-a-hum maa 'a-ra-foo ka-fa-roo bi-hee, fa-la'-na-tul laa-hi 'a-lal kaa-fi-reen.

90. Bi'-sa-ma sh-ta-raw bi-hee an-fu-sa-hum, an-y yak-fu-roo bi-maa an-zalal laa-hu bagh-yan an-y yu-naz-zilal laa-hu min faḍ-li-hee 'a-laa man-y ya-shaa-u min 'i-baa-dih, fa baa-oo bi-gha-ḍa-bin 'a-laa gha-ḍab, wa lil-kaa-fi-ree-na 'a-zaa-bum mu-heen.

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَقَفَّيْنَا مِنْ بَعْدِهِ بِالرُّسُلِ وَآتَيْنَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ الْبَيِّنَاتِ وَأَيَّدْنَاهُ بِرُوحِ الْقُدُسِ أَفَكُلَّمَا جَاءَكُمْ رَسُولٌ بِمَا لَا تَهْوَى أَنْفُسُكُمْ اسْتَكْبَرْتُمْ فَفَرَّقْنَا كَذِبُكُمْ وَفَرَّقْنَا تَقَاتُلُونَ ﴿٥٧﴾

وَقَالُوا أَتُؤْتُوا بِنَا عَلَمٌ طَبَلٌ لَعَنَهُمُ اللَّهُ يَكْفُرُهُمْ فَقِيلَ مَا يَوْمِنُونَ ﴿٥٨﴾

وَلَمَّا جَاءَهُمْ كِتَابٌ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ مُصَدِّقٌ لِمَا مَعَهُمْ وَكَانُوا مِنْ قَبْلُ يَسْتَفْتِحُونَ عَلَى الَّذِينَ كَفَرُوا ۖ فَلَمَّا جَاءَهُمْ مَا عَرَفُوا كَفَرُوا بِهِ فَلَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٥٩﴾

بِسْمَا اسْتَرَوْا بِهِ أَنْفُسَهُمْ أَنْ يَكْفُرُوا بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ بَغْيًا أَنْ يَنْزِلَ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ عَلَى مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ فَبَاءُوا بِغَضَبٍ عَلَى غَضَبٍ وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ مُهِينٌ ﴿٦٠﴾

SECTION 11 : They reject the Prophet

87 And We indeed gave Moses the Book and We sent messengers after him one after another; and We gave Jesus, son of Mary, clear arguments and strengthened him with the Holy Spirit. Is it then that whenever there came to you a messenger with what your souls desired not, you were arrogant? And some you gave the lie to and others you would slay. 88 And they say: Our hearts are repositories. Nay, Allah has cursed them on account of their unbelief; so little it is that they believe. 89 And when there came to them a Book from Allah verifying that which they have, and aforesaid they used to pray for victory against those who disbelieved but when there came to them that which they recognised, they disbelieved in it; so Allah's curse is on the disbelievers. 90 Evil is that for which they sell their souls—that they should deny that which Allah has revealed, out of envy that Allah should send down of His grace on whomsoever of His servants He pleases; so they incur wrath upon wrath. And there is an abasing chastisement for the disbelievers.

91. Wa i-zaa qee-la la-lum aa-mi-noo bi-maa an-za-lal laa-hu, qaa-loo, nu'-mi-nu bi-maa un-zi-la 'a-lay-naa wa yak-fu-roo-na bi-maa wa-raa-a-hoo, wa hu-wal haq-qu mu-sad-di-qal li-maa ma-'a-hum, qul, fa-li-ma taq-tu-loo-na an-bi-yaa-al laa-hi min qab-lu in kun-tum mu'-mi-neen.

92. Wa la-qad jaa-a-kum moo-saa bil-bay-yi-naa-ti, sum-mat ta-khaz-tu-mul 'ij-la mim ba'-di-hee, wa an-tum zaa-li-moon.

93. Wa iz a-khaz-naa mee-saa-qa-kum wa ra-fa'-naa faw-qa-ku-muṭ ṭoor, khu-zoo maa aa-tay-naa-kum bi-quw-wa-tin-w was-ma-'oo, qaa-loo, sa-mi'-naa wa 'a-ṣay-naa, wa uṣh-ri-boo fee qu-loo-bi-hi-mul 'ij-la bi-kuf-ri-him, qul, bi'-sa-maa ya'-mu-ru-kum bi-hee ee-maa-nu-kum in kun-tum mu'-mi-neen.

94. Qul, in kaa-nat la-ku-mud daa-rul aa-khi-ra-tu 'in-dal laa-hi khaa-li-ṣa-tam min doo-nin naa-si, fa-ta-man-na-wul maw-ta in kun-tum ṣaa-di-qeen.

95. Wa lan-y ya-ta-man-naw-hu a-badam bi-maa qad-da-mat ay-dee-him, wal-laa-bu 'a-lee-mum biz-zaa-li-meen.

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ آمِنُوا بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ قَالُوا نُوْمِنُ بِمَا أَنْزَلَ عَلَيْنَا وَيَكْفُرُونَ بِمَا وَرَاءَهُ وَهُوَ الْحَقُّ مُصَدِّقًا لِمَا مَعَهُمْ قُلْ لِمَ قَتَلْتُمُونَنِي ۖ إِن كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ①

وَلَقَدْ جَاءَكُمْ مُوسَىٰ بِالْبَيِّنَاتِ ثُمَّ اتَّخَذْتُمُ الْعِجْلَ مِنْ بَعْدِهِ وَأَنْتُمْ ظَالِمُونَ ②

وَأِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمُ الطُّورَ خُذُوا مَا آتَيْنَاكُمْ بِقُوَّةٍ وَاسْعَوْا فَأُولَٰئِكَ سَمِعُوا وَعَصَيْنَا وَأَنشُرُوا نِفَىٰ قُلُوبِهِمُ الْعِجْلَ يَكْفُرْهُمْ قُلْ بِسْمَايَا مَرْكُومَةٍ إِلَيْكُمْ إِن كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ③

قُلْ إِن كَانَتْ لَكُمْ الدَّارُ الْآخِرَةُ عِنْدَ اللَّهِ خَالِصَةً مِّنْ دُونِ النَّاسِ فَتَمَتَّعُوا الْمَوْتَ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ④

وَلَنْ يَسْمَعُوهُ أَبَدًا بِمَا قَدَّمْت أَيْدِيَهُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ⑤

⁹¹ And when it is said to them, Believe in that which Allah has revealed, they say: We believe in that which was revealed to us. And they deny what is besides that, while it is the Truth verifying that which they have. Say: Why then did you kill Allah's prophets before (this) if you were believers? ⁹² And Moses indeed came to you with clear arguments, then you took the calf (for a god) in his absence and you were wrong-doers. ⁹³ And when We made a covenant with you and raised the mountain above of on: Take hold of that which We have given you with firmness and obey. They said: We hear and disobey. And they were made to imbibe (the love of) the calf into their hearts on account of their disbelief. Say: Evil is that which your faith bids you if you are believers. ⁹⁴ Say: If the abode of the Hereafter with Allah is specially for you to the exclusion of the people, then invoke death if you are truthful. ⁹⁵ And they will never invoke it on account of what their hands have sent on before, and Allah knows the wrong-doers.

96. Wa la-ta-ji-dan-na-hum aḥ-ra-ṣan
naa-si 'a-laa ḥa-yaa-tin, wa mi-nal
la-zee-na ash-ra-koo, ya-wad-du a-
ḥa-du-hum law yu-'am-ma-ru al-fa-
sa-na-tin, wa maa hu-wa bi-mu-zaḥ-
zi-ḥi-hee mi-nal 'a-zaa-bi an-y
yu-'am-mar, wal-laa-hu ba-ṣee-rum
bi-maa ya'-ma-loon.

97. Qul, man kaa-na 'a-duw-wul li-jib-
ree-la, fa-in-na-hoo naz-za-la-hoo
'a-laa qal-bi-ka bi-iz-nil laa-hi mu-
saḍ-di-qal li-maa bay-na ya-day-hi,
wa hu-dan-w wa bush-raa lil-mu'-
mi-neen.

98. Man kaa-na 'a-duw-wal lil-laa-hi
wa ma-laa-i-ka-ti-hee wa ru-su-li-
hee wa jib-ree-la wa mee-kaa-la, fa-
in-nal laa-ha 'a-duw-wul lil-kaa-fi-
reen.

99. Wa la-qad an-zal-naa i-lai-ka aa-yaa-
tim bay-yi-naa-tin, wa maa yak-fu-
ru bi-haa il-lal faa-si-qoon.

100. A-wa kul-la-maa 'aa-ha-doo 'ah-
dan na-ba-za-hoo fa-ree-qum min-
hum, bal ak-ṣa-ru-hum laa yu'-mi-
noon.

وَلَتَجِدَنَّهُمْ أَحْرَصَ النَّاسِ عَلَى حَيَاتِهِمْ وَ
مِنَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا لَا يُؤَدُّ أَحَدُهُمْ تَوْعَدًا
أَلْفَ سَنَةٍ وَمَا هُوَ بِمُرْجَوْحِهِ مِنَ الْعَذَابِ
أَنْ يُعَمَّرَ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِمَا يَعْمَلُونَ ﴿٥٦﴾

قُلْ مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِلْجِبْرِيلِ فَإِنَّهُ نَزَّلَهُ
عَلَى قَلْبِكَ بِإِذْنِ اللَّهِ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ
وَهُدًى وَبُشْرَى لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿٥٧﴾

مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِلَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَرُسُلِهِ وَ
جِبْرِيلَ وَمِيكَلَ فَإِنَّ اللَّهَ عَدُوٌّ لِلْكَافِرِينَ ﴿٥٨﴾

وَلَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ وَمَا يَكْفُرُ
بِهَا إِلَّا الْفَاسِقُونَ ﴿٥٩﴾

أَوْ كَلِمَاتٍ عَهْدٍ وَأَعْهَدَ أَنْبَدَهُ قَرِينٌ مِّنْهُمْ
بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٦٠﴾

SECTION 12 : Their Enmity to the Prophet

⁹⁶ And thou wilt certainly find them the greediest of men for life, (greedier) even than those who set up gods (with God). One of them loves to be granted a life of a thousand years, and his being granted a long life will in no way remove him further off from the chastisement. And Allah is Seer of what they do. ⁹⁷ Say: Whoever is an enemy to Gabriel — for surely he revealed it to thy heart by Allah's command, ¹⁴¹ verifying that which is before it and a guidance and glad tidings for the believers. ⁹⁸ Whoever is an enemy to Allah and His angels and His messengers and Gabriel and Michael, then surely Allah is an enemy to disbelievers. ⁹⁹ And We indeed have revealed to thee clear messages, and none disbelieve in them except the transgressors. ¹⁰⁰ Is it that whenever they make a covenant, a party of them cast it aside? Nay, most of them have no faith.

101. Wa lam-maa jaa-a-hum ra-soo-lum
 min 'in-dil laa-hi mu-ṣad-di-qul
 li-maa ma-'a-hum, na-ba-za fa-ree-
 qum mi-nal la-zee-na oo-tul ki-
 taab, ki-taa-bal laa-hi wa-raa-a zu-
 hoo-ri-him, ka-an-na-hum laa ya'-
 la-moon.

وَلَمَّا جَاءَهُمْ رَسُولٌ مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ مُصَدِّقٌ
 لِّمَا مَعَهُمْ نَبَذَ فَرِيقٌ مِّنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ
 كِتَابَ اللَّهِ وَرَاءَ ظُهُورِهِمْ كَأَنَّهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٠١﴾

102 Wat-ta-ba-'oo maa tat-lush shi-yaa-
 ṭee-nu 'a-laa mul-ki su-lay-maa-na,
 wa maa ka-fa-ra su-lay-maa-nu wa
 laa-kin-nash shi-yaa-ṭee-na ka-fa-roo,
 yu-'al-li-moo-nan naa-sas sihr. wa
 maa un-zi-la 'a-lal ma-la-kay-ni bi-
 baa-bi-la haa-roo-ta wa maa-root.
 wa maa yu-'al-li-maa-ni min a-ḥa-
 din ḥat-taa ya-qoo-laa in-na-maa
 nah-nu fit-na-tun fa-laa tak-fur, fa-
 ya-ta-'al-la-moo-na min-hu-maa maa
 yu-far-ri-qoo-na bi-hee bay-nal mar-
 i' wa zaw-jih, wa maa hum bi-ḍaar-
 ree-na bi-hee min a-ḥa-din il-laa bi-iz
 nil laah, wa' ya-ta-'al-la-moo-na maa
 ya-ḍur-ru-hum wa laa yan-fa-'u-hum,
 wa la-qad 'a-li-moo la-ma-nish-ta-
 raa-hu maa la-hoo fil-aa-khi-ra-ti
 min kha-laaq, wa la-bi'-sa maa sha-
 raw bi-hee an-fu-sa-hum, law kaa-
 noo ya'-la-moon.

وَاتَّبَعُوا مَا تَتْلُوا الشَّيَاطِينُ عَلَىٰ مُلْكٍ سَلِيمٍ
 وَمَا كَفَرُ سَلِيمٌ وَلَكِنَّ الشَّيَاطِينُ كَفَرُوا
 يَعْلَمُونَ النَّاسَ السِّحْرَ وَمَا أُنزِلَ عَلَىٰ
 الْمَلَائِكَةِ بِبَابِلَ هَارُوتَ وَمَارُوتَ وَمَا
 يَعْلَمِنُ مِنْ أَحَدٍ حَتَّىٰ يَقُولَ إِنَّمَا نَحْنُ
 فِتْنَةٌ فَلَا تَكْفُرْ فَيَتَعَلَّمُونَ مِنْهُمَا مَا يُفَرِّقُونَ
 بِهِ بَيْنَ الْمَرءِ وَزَوْجِهِ وَمَا هُمْ بِضَارِّينَ
 بِهِ مِنْ أَحَدٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَيَتَعَلَّمُونَ مَا
 يَضُرُّهُمْ وَلَا يَنْفَعُهُمْ وَلَقَدْ عَلِمُوا لَمَنِ
 اشْتَرَاهُ مَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ خَلَاقٍ وَمَنْ
 كَيْسٌ مَا سَأَرُوا بِهِ أَنفُسَهُمْ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿١٠٢﴾

¹⁰¹ And when there came to them a messenger from Allah verifying that which they have, a party of those who were given the Book threw the Book of Allah behind their backs as if they knew nothing. ¹⁰² And they follow what the devils fabricated against the kingdom of Solomon. And Solomon disbelieved not, but the devils disbelieved, teaching men enchantment. And it was not revealed to the two angels in Babel, Harut and Marut. Nor did they teach (it to) anyone, so that they should have said, We are only a trial, so disbelieve not. But they learn from these two (sources) that by which they make a distinction between a man and his wife. And they cannot hurt with it anyone except with Allah's permission. And they learn that which harms them and profits them not. And certainly they know that he who buys it has no share of good in the Hereafter. And surely evil is the price for which they have sold their souls, did they but know!

103. Wa law an-na-hum aa-ma-noo wat-ta-qaw la-ma-ṣoo-ba-tum min 'in-dil laa-hi khayr, law kaa-noo ya'-la-moon.

وَلَوْ أَنَّهُمْ آمَنُوا وَآتَوْا السُّبُوحَةَ مِنِّي لَعَسَىٰ أَلَّا يَكْفُرُوا ۗ
اللَّهُ خَيْرٌ لِّكَ أَوْ يَكْفُرُونَ ۗ

104. Yaa-ay-yu-hal la-zee-na aa-ma-noo, laa ta-qoo-loo raa-'i-naa, wa qoo-lun-zur-naa was-ma-'oo, wa lil-kaa-fi-ree-na 'a-zaa-bun a-leem.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقُولُوا آعِنَا وَقُولُوا
انظُرْنَا وَاسْمَعُوا وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۝

105. Maa ya-wad-dul la-zee-na ka-fa-roo min ah-lil ki-taa-bi wa lal-mush-ri-kee-na an-y yu-naz-za-la 'a-lay-kum min khay-rim mir rab-bi-kum, wal-laa-hu yakh-taṣ-ṣu bi-raḥ-ma-ti-hee man-y ya-shaa', wal-laa-hu zul-faḍ-lil 'a-zeem.

مَا يَوَدُّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِن أَهْلِ الْكِتَابِ وَ
لَا الْمُسْرِكِينَ أَن يُنزَلَ عَلَيْهِم مِّنْ خَيْرٍ
مِّن رَّبِّكُمْ ۖ وَاللَّهُ يَخْتَصُّ بِرَحْمَتِهِ مَن
يَشَاءُ ۖ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ۝

106. Maa nan-sakh min aa-ya-tin aw nun-si-haa, na'ti bi-khay-rim min-haa aw miṣ-li-haa, a-lam ta'-lam an-nal laa-ha 'a-laa kul-li shay-in qa-deer.

مَا نَسَخْنَا مِنْ آيَةٍ أَوْ نَسَبْنَا نَأْتٍ بِخَيْرٍ وَنَهَىٰ
أَوْ مَنَعْنَا لَمْ تَعْلَم أَنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝

107. A-lam ta'-lam an-nal laa-ha la-hoo mul-kus sa-maa-waa-ti wal-ard, wa maa la-kum min doo-nil laa-hi min-w wa-lee-yin-w wa laa na-ṣeer.

لَمْ تَعْلَمَنَّ أَنَّ اللَّهَ لَهُ مَلِكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَمَا لَكُمْ مِّنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ۝

108. Am tu-ree-doo-na an tas-a-loo ra-soo-la-kum, ka-maa su-i-la moo-saa min qabl, wa man-y ya-ta-bad-da-lil kuf-ra bil-ee-maa-ni fa-qad ḍal-la sa-waa-as sa-beel.

أَمْ تُرِيدُونَ أَن تَسْأَلُوا رَسُولَكُمْ كَمَا سَأَلَ
مُوسَىٰ مِنْ قَبْلُ ۖ وَمَن يَتَّبِعِ الْكُفْرَ
بِالْإِيمَانِ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ ۝

believed and kept their duty, reward from Allah would certainly have been better; did they but know!

SECTION 13 : Previous Scriptures are abrogated

¹⁰⁴O you who believe, say not *Raa-i-naa* and say *Un-zur-naa*, and listen. And for the disbelievers there is a painful chastisement. ¹⁰⁵Neither those who disbelieve from among the people of the Book, nor the polytheists, like that any good should be sent down to you from your Lord. And Allah chooses whom He pleases for His mercy; and Allah is the Lord of mighty grace. ¹⁰⁶Whatever message We abrogate or cause to be forgotten, We bring one better than it or one like it. Knowest thou not that Allah is Possessor of power over all things? ¹⁰⁷Knowest thou not that Allah's is the kingdom of the heavens and the earth, and that besides Allah you have not any friend or helper? ¹⁰⁸Rather you wish to put questions to your Messenger, as Moses was questioned before. And whoever adopts disbelief instead of faith, he indeed has lost the right direction of the way.

109. Wad-da ka-see-rum min ah-lil ki-taa-bi, law ya-rud-doo-na-kum mim ba'-di ee-maa-ni-kum kuf-faa-ran, ha-sa-dam min 'in-di an-fu-si-him mim ba'-di maa ta-bay-ya-na la-hu-mul haq-qu, fa'-foo waṣ-fa-hoo ha-taa ya'-ti-yal laa-hu bi-am-rih, in-nal laa-ha 'a-laa kul-li shay-in qa-deer.

110. Wa a-qee-muṣ ṣa-laa-ta wa aa-tuz-za-kaah, wa maa tu-qad-di-moo li-an-fu-si-kum min khay-rin ta-ji-doo-hu 'in-dal laah, in-nal laa-ha bi-maa ta'-ma-loo-na ba-ṣeer.

111. Wa qaa-loo lan-y yad-khu-lal jan-na-ta il-laa man kaa-na hoo-dan aw na-ṣaa-raa, til-ka a-maa-nee-yu-hum, qul haa-too bur-haa-na-kum in kun-tum ṣaa-di-qeen.

112. Ba-laa, man as-la-ma waj-ha-hoo lil-laa-hi wa hu-wa muḥ-si-nun, fa-la-hoo aj-ru-hoo 'in-da rab-bi-hee, wa laa khaw-fun 'a-lay-him wa laa hum yaḥ-za-noon.

113. Wa qaa-la-til ya-hoo-du lay-sa-tin na-ṣaa-raa 'a-laa shay-in, wa qaa-latin na-ṣaa-raa lay-sa-til ya-hoo-du 'a-laa shay, wa hum yat-loo-nal ki-taab, ka-zaa-li-ka qaa-lal la-zee-na laa ya'-la-moo-na miṣ-la qaw-li-him, fal laa-hu yaḥ-ku-mu bay-na-hum yaw-mal qi-yaa-ma-ti fee-maa kaa-noo fee-hi yakh-ta-li-foon.

¹⁰⁹ Many of the people of the Book wish that they could turn you back into disbelievers after you have believed, out of envy from themselves, after truth has become manifest to them. But pardon and forgive, till Allah brings about His command. Surely Allah is Possessor of power over all things.

SECTION 14 : Perfect Guidance is only in Islam

110 And keep up prayer and pay the poor-rate. And whatever good you send before for yourselves, you will find it with Allah. Surely Allah is Seer of what you do. ¹¹¹ And they say: None shall enter the Garden except he who is a Jew, or the Christians. These are their vain desires. Say: Bring your proof if you are truthful. ¹¹² Nay, whoever submits himself entirely to Allah and he is the doer of good (to others), he has his reward from his Lord, and there is no fear for such nor shall they grieve. ¹¹³ And the Jews say, The Christians follow nothing (good), and the Christians say, The Jews follow nothing (good), while they recite the (same) Book. Even thus say those who have no knowledge, like what they say. So Allah will judge between them on the day of Resurrection in that wherein they differ.

وَدَّ كَثِيرٌ مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَوْ يَرُونَ دُونَكُمْ مِّنْ
بَعْدِ آيَاتِنَا لَمَّا آتَاكُمْ حُكْمًا مِّنْ عِنْدِ أَنفُسِهِمْ مِّنْ
بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْحَقُّ فَاعْتَرَوْا وَإِذْ صُحِّقُوا حَتَّى
يَأْتَى اللَّهَ بِأَمْرِهِ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٠٩﴾

وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَمَا تُقَدِّمُوا
لِأَنفُسِكُمْ مِنْ خَيْرٍ تَجِدُوهُ عِنْدَ اللَّهِ
إِنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿١١٠﴾

وَقَالُوا لَنْ يَدْخُلَ الْجَنَّةَ إِلَّا مَنْ كَانَ هُودًا
أَوْ نَصْرًا تِلْكَ آمَانَاتُهُمْ قُلْ هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ
إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١١١﴾

بَلَىٰ مَنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُ لِلَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ فَلَهُ
أَجْرٌ عِنْدَ رَبِّهِ وَسَوْ لَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ
وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿١١٢﴾

وَقَالَتِ الْيَهُودُ لَيْسَتِ النَّصْرِيَّةُ عَلَىٰ شَيْءٍ
وَقَالَتِ النَّصْرِيَّةُ لَيْسَتِ الْيَهُودُ عَلَىٰ شَيْءٍ
وَهُمْ يَتْلُونَ الْكِتَابَ كَذَلِكَ قَالَ الَّذِينَ لَا
يَعْلَمُونَ مِثْلَ قَوْلِهِمْ فَاللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ
يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿١١٣﴾

114. Wa man az-la-mu mim-mam ma-na-'a ma-saa-ji-dal laa-hi an-y yuz-ka-ra fee-has-mu-hoo wa sa-'aa fee kha-raa-bi-haa, u-laa-i-ka maa kaa-na la-hum an-y yad-khu-loo-haa il-laa khaa-i-feen, la-hum fid dun-yaa khiz-yun wa la-hum fil aa-khi-ra-ti 'a-zaa-bun 'a-zeem.

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ مَنَعَ مَسْجِدَ اللَّهِ أَنْ يُذَكَّرَ فِيهَا اسْمُهُ وَسَعَىٰ فِي خَرَابِهَا أُولَٰئِكَ مَا كَانَ لَهُمْ أَنْ يَدْخُلُوهَا إِلَّا خَائِفِينَ لَهُ لَهْمُ فِي الدُّنْيَا خُرْبَىٰ وَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١١٤﴾

115. Wa lil-laa-hil mash-ri-qu wal-magh-ri-bu, fa-ay-na-maa tu-wal-loo fa-sam-ma waj-hul laah, in-nal laa-ha waa-si-'un 'a-leem

وَاللَّهُ الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ فَأَيُّمَا كُفِرُوا فَنَزَّ وَجْهَ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿١١٥﴾

116. Wa qaa-lut ta-kha-zal laa-hu wa-la-dan, sub-haa-na-hoo, bal la-hoo maa fis-sa-maa-waa-ti wal-ard, kul-lul la-hoo qaa-ni-toon.

وَقَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا سُبْحٰنَهُ بَلْ لَكُمْ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ كُلٌّ لَّهِ قَدْرَةٌ ﴿١١٦﴾

117. Ba-dee-'us sa-maa-waa-ti wal-ard, wa i-zaa qa-daa am-ran fa-in-na-maa ya-qoo-lu la-hoo kun fa-ya-koon.

بَدِيعَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَإِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿١١٧﴾

118. Wa qaa-lal la-zee-na laa ya'-la-moo-na, law laa-yu-kal-li-mu-nal laa-hu aw ta'-tee-naa aa-yah, ka-zaa-li-ka qaa-lal la-zee-na min qab-li-him mis-la qaw-li-him, ta-shaa-bahat qu-loo-bu-hum, qad bay-yan-nal aa-yaa-ti li-qaw-min-y yoo-qi-noon.

وَقَالَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ لَوْلَا يُكَلِّمُنَا اللَّهُ أَوْ تَأْتِينَا آيَةٌ كَذٰلِكَ قَالَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ مِثْلَ قَوْلِهِمْ تَشَابَهَتْ قُلُوبُهُمْ قَدْ بَيَّنَّا الْآيٰتِ لِقَوْمٍ يُوقِنُونَ ﴿١١٨﴾

¹¹⁴ And who is more unjust than he who prevents (men) from the mosques of Allah, from His name being remembered therein, and strives to ruin them? (As for) these, it was not proper for them to enter them except in fear. For them is disgrace in this world, and theirs is a grievous chastisement in the Hereafter.

¹¹⁵ And Allah's is the East and the West, so whither you turn thither is Allah's purpose. Surely Allah is Ample-giving, Knowing. ¹¹⁶ And they say: Allah has taken to Himself a son — glory be to Him! Rather, whatever is in the heavens and the earth is His. All are obedient to Him. ¹¹⁷ Wonderful Originator of the heavens and the earth! And when He decrees an affair, He says to it only, Be, and it is.

¹¹⁸ And those who have no knowledge say: Why does not Allah speak to us or a sign come to us? Even thus said those before them, the like of what they say. Their hearts are all alike. Indeed We have made the messages clear for a people who are sure.

119. In-naa ar-sal-naa-ka bil-ḥaq-qi ba-
shēe-ran-w wa na-zēe-ran-w wa-laa
tus-'a-lu 'an as-haa-bil ja-ḥeem.

إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ بِالْحَقِّ بَشِيرًا وَنَذِيرًا وَلَا
تَسْأَلُ عَنْ أَصْحَابِ الْجُبُلِ ﴿١١٩﴾

120. Wa lan tar-daa 'an-kal ya-hoo-du
wa lan na-ṣaa-raa, ḥat-taa tat-ta-bi-'a
mil-la-ta-hum, qul, in-na hu-dal laa-
hi hu-wal hu-daa, wa la-i-nit ta-
ba-'ta ah-waa-a-hum ba-'dal la-zēe
jaa-a-ka mi-nal 'il-mi, maa la-ka
mi-nal laa-hi min-w wa-lee-yin-w
wa laa na-ṣeer.

وَلَنْ تَرْضَىٰ عَنْكَ الْيَهُودُ وَلَا النَّصَارَىٰ حَتَّىٰ تَتَّبِعَ
مِلَّتَهُمْ قُلْ إِنْ هَدَىٰ اللَّهُ هُوَ الْهُدَىٰ وَلَئِنْ
اتَّبَعْتَ أَهْوَاءَهُمْ بَعْدَ الَّذِي جَاءَكَ مِنَ
الْعِلْمِ مَا لَكَ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَّابٍ وَلَا نَصِيرٍ ﴿١٢٠﴾

121. Al-la-zēe-na aa-tay-naa-hu-mul ki-
taa-ba yat-loo-na-hoo ḥaq-qa ti-laa-
wa-tih, u-laa-i-ka yu'-mi-noo-na
bih, wa man-y yak-fur bi-hee fa-u-
laa-i-ka hu-mul khaa-si-roon.

الَّذِينَ اتَّيْنَهُمُ الْكِتَابَ يَتْلُونَهُ حَقَّ تِلَاوَتِهِ
أُولَٰئِكَ يُؤْمِنُونَ بِهِ وَمَنْ يَكْفُرْ بِهِ فَأُولَٰئِكَ
هُمُ الْخٰسِرُونَ ﴿١٢١﴾

122. Yaa-ba-nee is-raa-ee-laz-ku-roo ni'-
ma-ti-yal la-tee an-'am-tu. 'a-lay-
kum, wa an-nee faḍ-dal-tu-kum 'a-
lal 'aa-la-meen.

يَذَرِي إِسْرَائِيلَ أَذْكُرُوا بِعِمَّتِي الَّتِي أَفْعَمْتُ
عَلَيْكُمْ وَإِنِّي فَضَّلْتُكُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿١٢٢﴾

123. Wat-ta-qoo yaw-mal laa taj-zee naf-
sun 'an naf-sin shay-'an-w wa laa
yuq-ba-lu min-haa 'ad-lun-w wa laa
tan-fa-'u-haa sha-faa-'a-tun-w wa laa
hum yun-ṣa-roon.

وَاتَّقُوا يَوْمًا لَا تَجْعَلُ فِي نَفْسٍ نَفْسًا سَيِّئًا
وَلَا يَقْبَلُ مِنْهَا عَدْلٌ وَلَا تَنْفَعُهَا شِفَاعَةٌ
وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿١٢٣﴾

SECTION 15 : Covenant with Abraham

¹¹⁹ Surely We have sent thee with the Truth as a bearer of good news and as a warner, and thou wilt not be called upon to answer for the companions of the flaming Fire. ¹²⁰ And the Jews will not be pleased with thee, nor the Christians, unless thou follow their religion. Say: Surely Allah's guidance that is the (perfect) guidance. And if thou follow their desires after the knowledge that has come to thee thou shalt have from Allah no friend, nor helper. ¹²¹ Those to whom We have given the Book follow it as it ought to be followed. These believe in it. And whoever disbelieves in it, these it is that are the losers. ¹²² O Children of Israel, call to mind My favour which I bestowed on you and that I made you excel the nations. ¹²³ And be on your guard against a day when no soul will avail another in the least, neither will any compensation be accepted from it, nor will intercession profit it, nor will they be helped.

124. Wa i-zib-ta-laa ib-raa-hee-ma rab-bu-hoo bi-ka-li-maa-tin fa-a-tam-ma-hun-na, qaa-la in-nee jaa-'i-lu-ka lin-naa-si i-maa-maa, qaa-la, wa min zur-ree-ya-tee, qaa-la, laa ya-naa-lu 'ah-diz zaa-li-meen.

وَاذِ ابْنِ إِبْرَاهِيمَ إِذْ بَايَعَهُ فَأَتَتْهُمْ
قَالَ رَبِّي قَالَ لَا يَتَأَلَّ عَهْدِي الظَّالِمِينَ ﴿١٢٤﴾

125. Wa iz ja-'al-nal bay-ta ma-ṣaa-ba-tal lin-naa-si wa am-naa, wat-ta-khi-zoo mim ma-qaa-mi ib-raa-hee-ma mu-ṣal-laa, wa 'a-hid-naa i-laa ib-raa-hee-ma wa is-maa-'ee-la an ṭah-hi-ra bay-ti-ya lit-ṭaa-i-fee-na wal-'aa-ki-fee-na war ruk-ka-'is su-jood.

وَاذِ جَعَلْنَا الْبَيْتَ مَثَابَةً لِّلنَّاسِ وَأَمْنًا
وَاتَّخِذُوا مِن مَّقَامِ إِبْرَاهِيمَ مُصَلًّى
عَهْدًا إِلَىٰ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ أَنَّ طَهَّرَا
بَيْتِي لِّلطَّائِفِينَ وَالْعَاكِفِينَ وَالرُّكَّعِ السُّجُودِ ﴿١٢٥﴾

126. Wa iz qaa-la ib-raa-hee-mu rab-bij-'al haa-zaa ba-la-dan aa-mi-nan-w war-zuq ah-la-hoo mi-naṣ ṣa-ma-raa-ti man aa-ma-na min-hum bil-laa-hi wal-yaw-mil aa-khir, qaa-la, wa man ka-fa-ra fa-u-mat-ti-'u-hoo qa-lee-lan ṣum-ma aḍ-ṭar-ru-hoo i-laa 'a-zaa-bin naar, wa bi'-sal ma-ṣeer.

وَاذِ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ اجْعَلْ هَذَا بَلَدًا
أَمْنًا وَارْزُقْ أَهْلَهُ مِنَ الثَّمَرَاتِ مَنْ أَمَنَ
مِنْهُمْ بِاللهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ قَالَ وَمَنْ كَفَرَ
فَأَمَّتْهُ قَلِيلًا ثُمَّ أَضْطَرُّهُ إِلَىٰ عَذَابِ
النَّارِ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ﴿١٢٦﴾

127. Wa iz yar-fa-'u' ib-raa-hee-mul qa-waa-i-da mi-nal bay-ti wa is-maa-'eel, rab-ba-naa ta-qab-bal min-naa, in-na-ka an-tas sa-mee-'ul 'a-leem.

وَاذِ يَرْفَعُ إِبْرَاهِيمُ الْقَوَاعِدَ مِنَ الْبَيْتِ
وَإِسْمَاعِيلُ رَبَّنَا تَقَبَّلْ مِنَّا إِنَّكَ أَنْتَ
السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿١٢٧﴾

¹²⁴ And when his Lord tried Abraham with certain commands he fulfilled them. He said: Surely I will make thee a leader of men. (Abraham) said: And of my offspring? My covenant does not include the wrong-doers, said He. ¹²⁵ And when We made the House a resort for men and a (place of) security. And: Take ye the place of Abraham for a place of prayer. And We enjoined Abraham and Ismael, saying: Purify My House for those who visit (it) and those who abide (in it) for devotion and those who bow down (and) those who prostrate themselves. ¹²⁶ And when Abraham said: My Lord, make this a secure town and provide its people with fruits, such of them who believe in Allah and the Last Day. He said: And whoever disbelieves, I shall grant him enjoyment for a short while, then I shall drive him to the chastisement of the Fire. And it is an evil destination. ¹²⁷ And when Abraham and Ishmael raised the foundation of the House: Our Lord, accept from us; surely Thou art the Hearing, the Knowing.

128. Rab-ba-naa waj-'al-naa mus-li-may-ni la-ka wa min zur-ree-ya-ti-naa um-ma-tam mus-li-ma-tal lak, wa a-ri-naa ma-naa-si-ka-naa wa tub 'a-lay-naa, in-na-ka an-tat taw-waa-bur ra-ḥeem.

رَبَّنَا وَاجْعَلْنَا مُسْلِمِينَ لَكَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِنَا أُمَّةٌ مُسْلِمَةٌ لَكَ وَآرِنَا مَنَايِسَنَا وَتُبْ عَلَيْنَا إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿١٢٨﴾

129. Rab-ba-naa wab-'as fee-him ra-soo-lam min-hum yat-loo 'a-lay-him aa-yaa-ti-ka wa yu-'al-li-mu-humul ki-taa-ba wal-ḥik-ma-ta wa yuzak-kee-him, in-na-ka an-tal 'a-zee-zul ḥa-keem.

رَبَّنَا وَابْعَثْ فِيهِمْ رَسُولًا مِنْهُمْ يَتْلُو عَلَيْهِمْ آيَاتِكَ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَيُزَكِّيهِمْ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١٢٩﴾

130. Wa man-y yar-gha-bu 'am mil-la-ti ib-raa-hee-ma il-laa man sa-fi-ha naf-sah, wa la-qah-diṣ-ṭa-fay-naa-hu fid-dun-yaa, wa in-na-hoo fil aa-khi-ra-ti la-mi-naṣ ṣaa-li-heen.

وَمَنْ يَرْغَبْ عَنْ مِلَّةِ إِبْرَاهِيمَ إِلَّا مَنْ سَفِهَ نَفْسَهُ وَلَقَدْ اصْطَفَيْنَاهُ فِي الدُّنْيَا وَإِنَّا فِي الْآخِرَةِ لَمِنَ الصَّالِحِينَ ﴿١٣٠﴾

131. Iz qaa-la la-hoo rab-bu-hoo, as-lim, qaa-la, as-lam-tu li-rab-bil 'aa-la-meen.

إِذْ قَالَ لَهُ رَبُّهُ أَسْمِ مَا لَمْ يَأْتِ الْغَالِبِينَ ﴿١٣١﴾

132. Wa waṣ-ṣaa bi-haa ib-raa-hee-mu ba-nee-hi wa ya'-qoob, yaa ba-niyya in-nal laa-ḥaṣ-ṭa-faa la-ku-mud dee-na, fa-laa ta-moo-tun-na il-laa wa an-tum mus-li-moon.

وَوَضَعْنَا بِهَا إِبْرَاهِيمَ بَنِيهِ وَيَعْقُوبَ يَبْرئِيلَ إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَى لَكُمْ الدِّينَ فَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ﴿١٣٢﴾

SECTION 16 : The Religion of Abraham

¹²⁸ Our Lord, and make us both submissive to Thee, and (raise) from our offspring, a nation submissive to Thee, and show us our ways of devotion and turn to us (mercifully); surely Thou art the Oft-returning (to mercy), the Merciful.

¹²⁹ Our Lord, and raise up in them a messenger from among them who shall recite to them Thy messages and teach them the Book and the wisdom, and purify them. Surely Thou art the Mighty, the Wise. ¹³⁰ And who forsakes the religion of Abraham but he who makes a fool of himself. And certainly We made him pure in this world and in the Hereafter, he is surely among the righteous. ¹³¹ When his Lord said to him, Submit, he said: I submit myself to the Lord of the worlds.

¹³² And the same did Abraham enjoin on his sons, and (so did) Jacob: O my sons, surely Allah has chosen for you (this) religion, so die not unless you are submitting ones.

133. Am kun-tum shu-ha-daa-a' iz ha-da-ra ya'-qoo-bal maw-tu, iz qaa-la li-ba-nee-hi, maa ta'-bu-doo-na mim ba'-dee, qaa-loo, na'-bu-du i-laa-ha-ka wa i-laa-ha aa-baa-i-ka ib-raa-hee-ma wa is-maa-'ee-la wa is-ḥaa-qa, i-laa-han-w waa-ḥid, wa naḥ-nu la-hoo mus-li-moon.

أَمْ كُنْتُمْ شُهَدَاءَ إِذْ حَضَرَ يَعْقُوبَ الْمَوْتَ إِذْ قَالَ لِبَنِيهِ مَا تَعْبُدُونَ مِنْ بَعْدِي قَالُوا نَعْبُدُ إِلَهَكَ وَاللَّهُ أَبَاطِكِ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ إِلَهًا وَاحِدًا وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ﴿١٣٣﴾

134. Til-ka um-ma-tun qad kha-lat, la-haa maa ka-sa-bat wa la-kum maa ka-sab-tum, wa laa tus-'a-loo-na 'am-maa kaa-noo ya'-ma-loon.

بَلْ كَانَتُمْ هُنَّ أُمَّةً قَدْ خَلَتْ لَهَا مَا كَسَبَتْ وَلكُمْ مِمَّا كَسَبْتُمْ وَلَا تَسْأَلُونَ عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٣٤﴾

135. Wa qaa-loo koo-noo hoo-dan aw na-ṣaa-raa tah-ta-doo, qul, bal mil-la-ta ib-raa-hee-ma ḥa-nee-faa, wa maa kaa-na mi-nal mush-ri-keen.

وَقَالُوا كُونُوا هُودًا أَوْ نَصَارَى تَهْتَدُوا قُلْ بَلْ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٣٥﴾

136. Qoo-loo, aa-man-naa bil-laa-hi wa maa un-zi-la i-lay-naa wa maa un-zi-la i-laa ib-raa-hee-ma wa is-maa-'ee-la wa is-ḥaa-qa wa ya'-qoo-ba wal-as-baa-ti, wa maa oo-ti-ya moo-saa wa 'ee-saa wa maa oo-ti-yan na-bee-yoo-na mir rab-bi-him, laa nu-far-ri-qu bay-na a-ḥa-dim min-hum, wa naḥ-nu la-hoo mus-li-moon.

قُولُوا آمَنَّا بِاللَّهِ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْنَا وَمَا أُنزِلَ إِلَىٰ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطِ وَمِمَّا أُوتِيَ مُوسَىٰ وَعِيسَىٰ وَمِمَّا أُوتِيَ النَّبِيُّونَ مِنْ رَبِّهِمْ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِنْهُمْ وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ﴿١٣٦﴾

¹³³Or were you witnesses when death visited Jacob, when he said to his sons: What will you serve after me? They said: We shall serve thy God and the God of thy fathers, Abraham and Ishmael and Isaac, one God only, and to Him do we submit. ¹³⁴Those are a people that have passed away; for them is what they earned and for you what you earn; and you will not be asked of what they did. ¹³⁵And they say: Be Jews or Christians, you will be on the right course. Say: Nay, (we follow) the religion of Abraham, the upright one, and he was not one of the polytheists. ¹³⁶Say: We believe in Allah and (in) that which has been revealed to us, and (in) that which was revealed to Abraham, and Ishmael and Isaac and Jacob and the tribes, and (in) that which was given to Moses and Jesus and (in) that which was given to the prophets from their Lord; we do not make any distinction between any of them and to Him do we submit.

137. Fa-in aa-ma-noo bi-miṣ-li maa aa-man-tum bi-hee fa-qa-dih-ta-daw wa in ta-wal-law fa-in-na-maa hum fee shi-qaaq, fa-sa-yak-fee-ka-hu-mul laah, wa hu-was sa-mee-'ul 'a-leem.

138. Ṣib-gha-tal laah, wa man aḥ-sa-nu mi-nal laa-hi ṣib-ghah, wa naḥ-nu la-hoo 'aa-bi-doon.

139. Qul, a-tu-ḥaa-j-joo-na-naa fil laa-hi, wa hu-wa rab-bu-naa wa rab-bu-kum, wa la-naa a'-maa-lu-naa wa la-kum a'-maa-lu-kum, wa naḥ-nu la-hoo mukh-li-ṣoon.

140. Am ta-qoo-loo-na in-na ib-raa-hee-ma wa is-maa-'ee-la wa is-ḥaa-qa wa ya'-qoo-ba wal-as-baa-ṭa, kaa-noo hoo-dan aw na-ṣaa-raa, qul a-an-tum a'-la-mu a-mil laah, wa man az-la-mu mim-man ka-ta-ma sha-haa-da-tan 'in-da-hoo mi-nal laah, wa mal laa-hu bi-ghaa-fi-lin 'am-maa ta'-ma-loon.

141. Til-ka um-ma-tun qad kha-lat, la-haa maa ka-sa-bat, wa la-kum maa ka-sab-tum, wa laa tus-a-loo-na 'am-maa kaa-noo ya'-ma-loon.

فَإِنْ آمَنُوا بِبَيِّنَاتٍ مِمَّا آمَنْتُمْ بِهِ فَقَدْ اهْتَدَوْا
وَأِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا هُمْ فِي شِقَاقٍ فَسَيَكْفِيكَمُ
اللَّهُ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿١٣٧﴾

صِبْغَةَ اللَّهِ وَمَنْ أَحْسَنُ مِنَ اللَّهِ صِبْغَةً
وَنَحْنُ لَهُ عِبَادٌ ﴿١٣٨﴾

قُلْ إِنَّمَا حُجُّنَا فِي اللَّهِ وَهُوَ رَبُّنَا وَرَبُّكُمْ وَلَنَا
أَعْمَالُنَا وَلَكُمْ أَعْمَالُكُمْ وَنَحْنُ لَهُ مُخْلِصُونَ ﴿١٣٩﴾

أَمْ تَقُولُونَ إِنَّ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ
وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطَ كَانُوا هُودًا أَوْ نَصَارَى
قُلْ إِنَّمَا أَعْلَمُ بِمِثْلِ اللَّهِ وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ
كَتَمَ شَهَادَةً عِنْدَهُ مِنَ اللَّهِ وَمَا اللَّهُ
بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿١٤٠﴾

تِلْكَ أُمَّةٌ قَدْ خَلَتْ لَهَا مَا كَسَبَتْ وَلَكُمْ مِمَّا
كَسَبْتُمْ وَلَا تُسْأَلُونَ عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٤١﴾

¹³⁷ So if they believe as you believe, they are indeed on the right course; and if they turn back, then they are only in opposition. But Allah will suffice thee against them; and He is the Hearing, the Knowing. ¹³⁸ (We take) Allah's colour, and who is better than Allah at colouring, and we are His worshippers. ¹³⁹ Say: Do you dispute with us about Allah, and He is our Lord and your Lord, and for us are our deeds and for you your deeds; and we are sincere to Him? ¹⁴⁰ Or do you say that Abraham and Ishmael and Isaac and Jacob and the tribes were Jews or Christians? Say: Do you know better or Allah? And who is more unjust than he who conceals a testimony that he has from Allah? And Allah is not heedless of what you do. ¹⁴¹ Those are a people that have passed away; and for them is what they earned and for you what you earn; and you will not be asked of what they did.